

3 Aruba

Ahata, Atia en KvK
waarschuwen voor
overname



8 Economie

Schiphol schrijft dieprode
cijfers door crisis en
schrapt banen



10 Wereld

Japanse premier Abe
kondigt vertrek aan
wegens darmklachten



12 Sport

Bernal ziet voordeel in
sterk blok Jumbo-Visma



POR-leider Bikker: Werkrelatie met minister Lopez-Tromp is hersteld

ORANJESTAD — Via een bericht op sociale media heeft POR-leider Andin Bikker vanochtend aangekondigd dat zijn partij en minister Marisol Lopez-Tromp van Ruimtelijke Ontwikkeling, Infrastructuur en Milieu elkaar weer hebben gevonden en dat de werkrelatie is hersteld. Zowel minister Lopez-Tromp als premier Evelyn Wever-Croes (MEP) zwijgen vooralsnog.

De minister van Justitie verklaarde dat op grond van interne bemiddeling de werkrelatie met minister Lopez-Tromp weer de oude is. Bovendien zouden ook collega-ministers zich bereid hebben verklaard weer met Lopez-Tromp samen te werken. “Daarom zal ik vanaf vandaag ook mijn deelname aan de ministerraad hervatten”, aldus minister Bikker. Opvallend is dat Bikker de enige is die dit aankondigt. Zowel minister Lopez-Tromp zelf als premier Wever-Croes hebben, in ieder geval voor het sluiten van deze editie, geen enkele verklaring gepubliceerd. Ook verzoeken van de *Amigoe* om een bevestiging of reactie waren voor de deadline van deze krant niet beantwoord. Andere lokale media doen er melding van dat de geplande voortzetting

van het debat rond de door POR ingediende motie van wantrouwen tegen minister Lopez-Tromp volgende week wel doorgaat, maar dat de toon geheel anders zal zijn.

Debat

Sinds vorige week waren er onder leiding van premier Wever-Croes bemiddelingen gaande tussen minister Lopez-Tromp, haar partij POR en de rest van het kabinet. Begin deze maand diende POR een motie van wantrouwen in tegen minister Lopez-Tromp, nadat eerder partijleider Bikker had aangekondigd dat de partijraad haar wilde royeren omdat zij zonder overleg besluiten nam over het verbieden van atv's en utv's binnen het Nationaal park Arikok en het aanvragen van surveillance van betaling voor het afvalverwerkingsbedrijf

Serlimar. Het debat rond de motie van wantrouwen werd gestaakt nadat de minister tijdens de eerste vragenronde een brede uiteenzetting deed van het in haar ogen ‘corruptieve’ handelen van met name haar voorganger Otmar Oduber rond de afgifte van erfpachtkavels door de overheidsdienst DIP (Directie Infrastructuur en Planning) en het gunnen van bepaalde contracten door Serlimar. Volgens Lopez-Tromp speelden daarbij particuliere belangen van de oud-minister en zijn omgeving een belangrijke rol. Ook zou een andere minister van het kabinet Wever-Croes betrokken zijn bij de onregelmatigheden. Lopez-Tromp kondigde aan daar eveneens een belastende verklaring over te zullen geven. De vergadering werd tot nader order geschorst en tot een stemming over haar positie kwam het niet. Wel verzocht de POR-fractie om tussenkomst van premier Wever-Croes en wilden alle fracties een voortzetting van het debat, met inzage van alle documenten.

Hoop



Foto: Nadine Siles

ORANJESTAD — Bij de rotonde die de L.G. Smith Boulevard verbindt met de Watty Vos Boulevard was gisteren te zien hoe ladders de laatste hand legden aan het bevestigen van een metalen sculptuur op de sokkel. Het gaat om het werk ‘Speransa’ van kunstenaar en architect Jani Croes en het is gemaakt van roestvrij staal. Ook komt er een fontein waarvan het water in vier verschillende richtingen stroomt. Het kunstwerk moet de identiteit van Aruba uitdrukken en de hoop die het volk heeft. Het is gefinancierd door aannemer Mota-Engil die verantwoordelijk is voor de Watty Vos Boulevard. Onduidelijk is of er nog een onthullingsceremonie komt.

Corona in verzorgingstehuis Maris Stella

ORANJESTAD — In verzorgingshuis Maris Stella in Savaneta zijn coronabesmettingen geconstateerd onder bewoners. Dat bevestigt een woordvoerder van de Directie Volksgezondheid (DVG). Het betreft een huis van Stichting Algemene Bejaardenzorg Aruba (Saba). Vanochtend meldde de afdeling oude-

renzorg van DVG in een summiere persverklaring dat er een situatie heerst in relatie tot positieve cases in een verzorgingshuis en dat de afdeling ouderenzorg ‘steun biedt waar nodig’ en ‘spoedig met meer informatie komt samen met de stichting’. Om hoeveel besmettingen het gaat, is nog niet duidelijk. Lokale media

die vanochtend ter plaatse waren bij verzorgingshuis Maris Stella, spreken over drie bevestigde gevallen waarvan twee bewoners en één verpleger. Er zouden echter nog meer gevallen kunnen zijn aangezien nog een medewerker zich ziek heeft gemeld. De DVG kon dit vanochtend nog niet bevestigen.

België zet in op griepvaccin tegen overbelasting ziekenhuizen

BRUSSEL — De Belgische gezondheidsautoriteiten roepen zorgpersoneel, risicogroepen en mensen vanaf vijftig jaar met klem op zich deze herfst te laten inenten tegen griep. Daarvoor zijn 2,9 miljoen doses beschikbaar, een half miljoen meer dan normaal. Volgens viroloog Steven Van Gucht van gezondheidsinstituut Sciensano kan grootscheepse vaccinatie overbelasting in de ziekenhuizen de komende winter, als het coronavirus zou opflakkeren, helpen voorkomen.

Volgens Van Gucht kan het griepvaccin de komende winter nuttiger zijn dan ooit. De

risicogroepen die beide infecties kunnen oplopen zijn gelijk. Hij zei het griepvirus tussen januari en maart te verwachten. “We kennen nog niet de effecten als iemand gelijk of kort achter elkaar zowel het coronavirus als het griepvirus oploopt”, zei Van Gucht op een persconferentie in Brussel. “Maar

we weten wel dat tegen de tegen griep gevaccineerde 65-plussers bijvoorbeeld 50 procent minder kans op een ziekenhuisopname lopen, en 30 procent minder op overlijden.” Het Belgische vaccinatieprogramma verloopt in twee fasen, zei hij. Eerst komen de gebruikelijke risicogroepen, waaronder zwangere vrouwen, chronisch zieken en 65-plussers, aan bod. Ook het zorgpersoneel en 50-plussers wil hij tussen half oktober en half december op grote schaal laten inenten. De landelijk dalende trend in België van nieuwe be-

smettingen met het coronavirus, ziekenhuisopnames en sterfgevallen door Covid-19 zet door, maakte Van Gucht bekend, maar niet in de provincies Henegouwen en Vlaams-Brabant en in de hoofdstad Brussel. Nationaal werden vorige week gemiddeld 477 nieuwe gevallen van coronabesmetting gemeld, een daling met 7 procent ten opzichte van de week ervoor. In Brussel ging het aantal meldingen het meest omhoog, met 8 procent. Het aantal aan Covid-19 toegeschreven overlijdens is in België gedaald naar gemiddeld zes per dag, tegen tien de week ervoor.

Rechtbank draait verbod op coronaprotest Berlijn terug

BERLIJN — Een demonstratie tegen de coronamaatregelen, die morgen moet plaatsvinden in Berlijn, mag van een Duitse rechtbank doorgaan. De Berlijnse senaat had de demonstratie eerder verboden. De rechter oordeelde dat onder bepaalde voorwaarden toch gedemonstreerd mag worden.

De rechtbank stelde als voorwaarde dat het hoofdpodium voor de demonstratie verplaatst moet worden. Ook mag de afstand tussen de videoschermen niet kleiner zijn dan 300 meter en moeten de schermen met hekken worden omheind om te voorkomen dat mensen opeengepakt komen te staan. De organisatoren moeten er met behulp van een ordedienst en luidsprekermiddelen voor zorgen dat de demonstranten de voorgeschreven afstand van elkaar bewaren. De grote betoging staat voor morgen gepland en de organisatoren rekenen op vele duizenden deelne-



Foto: Key Neufeld / POOL / AFP

Hoge vertegenwoordiger van de EU voor buitenlandse zaken en veiligheidsbeleid Josep Borrell en de Duitse minister van Buitenlandse Zaken Heiko Maas.

mers. Het verbod leidde tot een stortvloed aan nieuwe aanvragen voor protestacties. De autoriteiten vrezen dat demonstranten zich niet

houden aan gezondheidsregels die verspreiding van het coronavirus moeten voorkomen. Bij een eerder groot protest droegen deelnemers

geen mondkapjes en hielden ze onvoldoende afstand. De organisatoren pikten het verbod niet en stapten naar de rechter, met succes.

Mauritius: 38 dode dolfijnen aangespoeld na olieramp

PORT LOUIS — Nabij Mauritius zijn inmiddels 38 dolfijnen dood aangespoeld. Dat meldt de regering van de eilandstaat in de Indische Oceaan aan het Britse persbureau *Reuters*. Vermoed wordt dat de dood van de zeezoogdieren het gevolg is van de olieramp die daar onlangs plaatsvond. De olie begon uit een tanker te lekken een week nadat een Japanse tanker op 25 juli was vastgelopen op een koraalrif.

Een regeringsfunctionaris zei dat de resultaten van de autopsies op 25 dolfijnen die woensdag en gisteren aanspoelden, in de komende dagen worden verwacht. Tot dusver zijn twee dolfijnen door dierenartsen onderzocht. De zeezoogdieren hadden verwondingen maar vertoonden geen sporen van olie in hun lichamen.

Het in tweeën gebroken scheepswrak is maandag afgezonken. Milieuorganisatie Greenpeace noemde

die keuze ‘de slechtste optie’. Greenpeace riep de overheid van Mauritius gisteren op om spoedig een onderzoek in te stellen naar de dood van de tientallen dolfijnen en een eventueel verband met de olieramp.

Milieuactivisten en wetenschappers hebben gewaarschuwd dat de olie lekkage een grote ecologische ramp betekent, en voorspellen dat die grote gevolgen heeft voor de economie van Mauritius. De eilandstaat is in grote

mate van toerisme afhankelijk. De economische schade kan decennialang doorwerken, zo is gewaarschuwd.

Voor alle
vragen en
verzoeken om
informatie, bel
naar 582-4333

Amigoe
di Aruba

AZV: ‘Uitgelekte bezuinigingslijst medicatie niet definitief’

ORANJESTAD — Een uitgelekte lijst met medicijnen waarop bezuinigd zou worden per 1 september doet de ronde via WhatsApp. AZV-woordvoerder Joost van de Kamp bevestigt aan de *Amigoe* dat de lijst inderdaad lijkt op de lijst van zelfzorgmedicijnen die de ministeriële geneesmiddelencommissie heeft geadviseerd te plaatsen op de criterialijst. Maar in een persbericht schrijft de AZV dat ‘de dekking van medicijnen hetzelfde blijft maar dat de lijst wel gaat worden geactualiseerd’.

“Dit betreft grotendeels de ‘over the counter’ medicatie die je bij de botica kunt kopen”, zegt Van de Kamp over het document, dat opgesteld is door de Adviescommissie Geneesmiddelen Aruba (AGA) waarin zowel apothekers als diegenen die de medicatie voorschrijven zitting hebben. Wie de lijst bekijkt, ziet dat het voornamelijk gaat om middelen die worden voorgeschreven bij allergieën, epilepsie, maagzuurproblemen, laxeremiddelen, kalmeringsmiddelen, kunsttranen, middelen tegen miselijkheid en braken. De me-

dicijnen zouden van de ‘positieve lijst geneesmiddelen’ af zijn en geplaatst zijn op de ‘criterialijst geneesmiddelen’. In het document wordt omschreven bij welke indicatie het medicijn mag worden voorgeschreven, wie het de eerste keer mag voorschrijven maar ook wie bevoegd is het recept te verlengen. Dat betekent niet per se dat het geneesmiddel helemaal niet meer mag worden voorgeschreven door de huisarts en alleen maar door specialisten. “Op het moment dat iemand het echt nodig heeft voor zijn genezing wordt het

wel vergoed door de AZV”, verklaart Van de Kamp. Dat zou per 1 september in moeten gaan.

Nog niet definitief

Die datum en die specifieke lijst zijn echter nog niet bevestigd. De woordvoerder benadrukt dat het om een voorstel gaat dat eerst nog langs verschillende belanghebbenden in de zorgsector gaat voor advies en feedback. Daarnaast kan de AZV de beslissing niet zelf nemen. Het definitieve voorstel moet namelijk goedgekeurd worden door de Staten. Omdat de lijst nog niet definitief is, valt ook nog niet aan te geven hoeveel geld dit bezuinigingsinstrument zou moeten opleveren. Wanneer de Staten zich dan zouden moeten buigen over al deze bezuinigingen staat nog niet vast. “Hiervoor hoorde ik ook al de datum 1 juni, 1 juli en 1 augustus voorbijkomen”, zegt

de woordvoerder. “Het gaat nog wel even duren voordat het totaalpakket aan maatregelen gebalanceerd is en ook politiek haalbaar. De kans is groot dat er nog dingen veranderen.” In het persbericht dat de AZV later stuurde benadrukt het uitvoeringsorgaan dat de medicijnlijst nog niet veranderd is. Wel wordt gewerkt aan de actualisatie van twee type medicijnen. Zelfzorgmedicatie die beschikbaar gaat worden zonder recept en die ook niet in het AZV-pakket zitten. En de groep medicatie die niet zonder toestemming van AZV mag worden voorgeschreven. Dus de medicatie wordt niet geschrapt maar er komen specifieke criteria waarvoor deze worden voorgeschreven.

Bezuinigen

De AZV moet voor het einde van het jaar 35 miljoen florin besparen op de totale kosten

van het Arubaanse zorgstelsel. Dat is een van de voorwaarden die Nederland heeft gesteld aan de lening van de derde tranche. In juni gaf de AZV deze krant aan dat er een plan opgesteld is met bezuinigingsinstrumenten, het ‘AZV 5 wave model’. Over een aantal bezuinigingen, zoals bijvoorbeeld een eigen bijdrage voor huisarts en botica en een versobering van het pakket, kan de AZV niet zelfstandig beslissen.

De AZV is namelijk een zelfstandig uitvoeringsorgaan, sinds 2001 verantwoordelijk voor de uitvoering van de Landsverordening AZV. Dat betekent dat de overheid uiteindelijk verantwoordelijk is voor het goedkeuren van wijzigingen in de landsverordening, zoals bijvoorbeeld de medicijnenlijst, eigen bijdrage of versobering.



COVID-19 UPDATE 27 augustus

Aantal gevallen coronavirus op Aruba

	Totaal	Ingezetenen	Niet Ingezetenen
Actief	1232	1216	16
Positief	1848	1814	34
Negatief	18364	-	-
Hersteld	608	590	18
Getest	20212	-	-
Getest op luchthaven	9227	-	-
Overleden	8	8	0

STOP DE VERSPREIDING VAN COVID-19

Hierbij wordt bekend gemaakt het besluit van de Aandeelhoudersvergadering gehouden op 20 augustus 2020 tot ontbinding van de vennootschap: **Calavera Holding A.V.V.** (in liquidatie)

De vereffenaar
Elize Evertsz
Monteursweg 16
Curaçao.

Hierbij wordt bekend gemaakt het besluit van de Aandeelhoudersvergadering gehouden op 24 augustus 2020 tot ontbinding van de vennootschap: **Prelude Corporation A.V.V.** (in liquidatie)

De vereffenaar
David Theodorus Maria Geurts
208 Becklake Street
Kosmos 0261, South Africa.

GEZICHTSMASKERS VEREIST



HET HOUDT ONS ALLEMAAL VEILIG!

Met de gezondheid en veiligheid van onze gasten en medewerkers als prioriteit, wordt aan klanten en bezoekers aangeraden om een gezichtsmasker te dragen.

Zonder gezichtsmasker wordt u niet geholpen. Stoffen gezichtsbedekkingen die uw neus en mond bedekken, zijn acceptabel.

Bedankt voor uw respect en medewerking,



THE EXECUTIVE BOARD OF
PAN AMERICAN LIFE INSURANCE
COMPANY OF ARUBA, V.B.A.
L.G. Smith Boulevard 160
ARUBA

REPORT OF THE INDEPENDENT AUDITOR ON THE FINANCIAL HIGHLIGHTS

Opinion

The 2019 Financial Highlights which comprise the balance sheet as at 31 December 2019, the income statement and the accounting and valuation principles are derived from the audited Life Insurance Annual Statements of Pan American Life Insurance Company of Aruba, V.B.A. for the year ended 31 December 2019.

In our opinion, the accompanying Financial Highlights are consistent, in all material respects, in accordance with the audited Life Insurance Annual Statements of Pan American Life Insurance Company of Aruba, V.B.A.

Financial highlights

The financial highlights do not contain all the disclosures required by the Life Insurance Annual Statements Composition and Compilation Guidelines of the Bank. Reading the financial highlights and the auditor's report thereon, therefore, is not a substitute for reading the audited Life Insurance Annual Statements and the auditor's report thereon. The Financial Highlights do not reflect the effects of events that occurred subsequent to the date of our report on the audited Life Insurance Annual Statements.

The audited Life Insurance Annual Statements

We expressed an unmodified audit opinion on the audited 2019 Life Insurance Annual Statements in our report dated 26 June 2020.

Management's Responsibility for the Financial Highlights

Management is responsible for the preparation of the financial highlights in accordance with the accounting policies as applied in the Life Insurance Annual Statement of Pan American Life Insurance Company of Aruba, V.B.A.

Auditor's Responsibility

Our responsibility is to express an opinion on whether these Financial Highlights are consistent, in all material respects, with the audited Life Insurance Annual Statements based on our procedures, which were conducted in accordance with International Standard on Auditing (ISA) 810 (Revised), Engagements to Report on Summary Financial Statements.

Curaçao, 19 August 2020
12035762 120/23159

for Ernst & Young Accountants

Signed by
C. Smorenburg RA AA

Signed by
F. de Windt-Ferreira CPA



PAN-AMERICAN LIFE INSURANCE
COMPANY OF ARUBA, V.B.A.

ACCOUNTING AND VALUATION PRINCIPLES

GENERAL

Pan-American Life Insurance Company of Aruba, V.B.A. (the Company) is a Limited liability Company incorporated and domiciled in Aruba. The entity was incorporated on 28 June 2012 as a wholly-owned subsidiary of Pan-American Life Insurance Group Inc. (the Group), a United States Corporation.

The Company's principal activity is carrying on long term insurance business, personal & corporate Life, Accidental – Health, and Group – Pension.

ACCOUNTING PRINCIPLES

The financial year covers the period January 1, 2019 to December 31, 2019. Investment assets are in local government bonds, participations in local public real estate loans / utility company, foreign bonds rated at least BBB and secured policy loans. The local as well the foreign bonds are available for sale. The bonds are carried at fair value. Unrealized gains and losses arising from changes in the fair value of available-for-sale financial assets are recognized as other comprehensive income in the period in which they arise, until the financial asset is derecognized or impaired. The realized cumulative gain or loss is recognized in a separate line as part of the income statement for the period. Current income tax expenses "Corporate taxes" are fiscally calculated based on the net income for the period considering the investments assets at amortized cost. Deferred tax liability (DTL) is established for the annual filing 2019 for the revaluation variances between the amortized cost and the fair value – on the unrealized gain/loss.

Technical provisions are carried at actuarial valuation, with application of interest rates, ranging between 3.0 to 4.5 percent, when applicable. All assets and liabilities, excluding financial assets and technical provisions, are stated at nominal value. Income and expenses are accounted for on an accrual basis. Premiums are recognized as revenue proportionally over the covered period of the policy. Benefits are recorded as expense when they are incurred and consist of paid claims and change in the provision during the year.

PAN-AMERICAN LIFE INSURANCE COMPANY OF ARUBA, V.B.A FINANCIAL HIGHLIGHTS 2019 AND 2018

Balance Sheet 2019 and 2018 In Thousands of Aruban Florins

	CURRENT YEAR	PREVIOUS YEAR.
ASSETS		
Investments	89.204	79.051
Fixed Assets	41	2
Affiliated Companies	-	-
Current Assets	11.070	8.377
Intangibles	-	-
TOTAL ASSETS	100.315	87.430
LIABILITIES AND SHAREHOLDERS'EQUITY		
Technical Provisions	80.324	73.473
Long Term Liabilities	-	-
Current Liabilities	4.862	3.427
TOTAL LIABILITIES	85.186	76.900
Shareholders' Equity/Surplus-Deficit Aruba Branch	15.129	10.530
TOTAL LIABILITIES & SHAREHOLDERS'EQUITY	100.315	87.430

Income Statement 2019 and 2018 In Thousands of Aruban Florins

	CURRENT YEAR	PREVIOUS YEAR.
INCOME:		
Net earned premiums	10.857	10.642
Investment Income	8.570	3.502
Other income	79	186
TOTAL INCOME	19.506	14.330
EXPENDITURES:		
Net claims incurred	3.554	3.126
Commissions and other acquisition costs	377	332
General and administrative expenses	2.871	3.341
Change in technical provisions	6.851	7.170
Policyholders'dividend	142	318
Other expenditures	41	79
Extraordinary results	-	-
TOTAL EXPENDITURES	13.836	14.366
NET INCOME(LOSS) BEFORE TAXES:	5.670	(36)
Less: Corporate taxes	1.071	11
NET EARNINGS	4.599	(47)
Less: Shareholders'dividend		
NET EARNINGS	4.599	(47)

Ahata, Atia en KvK waarschuwen voor overname

ORANJESTAD — De Aruba Hotel and Tourism Association (Ahata), werkgeversorganisatie Atia en de Kamer van Koophandel (KvK) waarschuwen voor 'overname' van de regering door het Koninkrijk. Dat is volgens hen een onvermijdelijke consequentie als gevolg van een verdere ineenstorting van de economie, faillissementen en een 'wijdverbreid lijden' onder de gemeenschap als Aruba de leenvoorwaarden van Nederland definitief afwijst.

“Zodra Nederland de boel overneemt is geen participatie meer mogelijk, noch van de Arubaanse regering, noch van het parlement”, waarschuwen Ahata, Atia en de KvK in een gezamenlijke brief die ze gisteren aan premier Evelyn Wever-Croes (MEP) stuurden met een afschrift aan de Staten.

In die brief leggen de drie organisaties Aruba twee opties voor. De eerste optie is het 'uitonderhandelen van het best mogelijke akkoord met Nederland en accepteren van de leenvoorwaarden (waaronder het instemmen met een gedeeltelijke overdracht van bevoegdheden aan het Nederlandse Orgaan voor Hervorming en Herstel, red.) met een tijdelijke overgangperiode naar een sterker fundament met toezicht en hulp vanuit het Koninkrijk', schrijven ze. De tweede optie is het 'afwijzen van de voorwaarden, met als gevolg dat de economie verder ineenstort, waarmee de mogelijkheid verloren gaat om ambtenaren te betalen en de gezondheidszorg te bekostigen', schrijven de drie organisaties.

Afwijzen van de condities zal volgens hen verder tot gevolg hebben dat 'Aruba zijn lokale en internationale schulden niet kan afbetalen, faillissementen en werkloosheid omhoogschieten, een meer wijdverbreid lijden zal worden ervaren door de gemeenschap, zodat het Koninkrijk de regering moet overnemen'.

Artikel 43

Zo'n mogelijke overname door het Koninkrijk is volgens de organisaties een uitvloeisel van de Staatsregeling en artikel 43 van het Statuut voor het Koninkrijk. In dat artikel 43 staat dat elk land in het Koninkrijk 'zorg draagt voor de verwezenlijking van de fundamentele menselijke rechten en vrijheden, de rechtszekerheid en de deugdelijkheid van bestuur (lid 1) en dat het waarborgen van deze rechten, vrijheden, rechtszekerheid en deugdelijkheid van bestuur een 'aangelegenheid is van het Koninkrijk' (lid 2).

Om te illustreren dat dit geen onrealistische optie is, verwijzen Ahata, Atia en de



KvK naar de 'overname' van St. Eustatius in 2018 waarbij Nederland 'alle bevoegdheden' bij het lokale bestuur weghaalde, aldus Ahata, Atia en de KvK.

Marshall Plan

Daartegenover stellen Ahata, Atia en de KvK een overgangperiode onder tij-

delijk toezicht van bovengenoemde Nederlandse entiteit, gedurende welke de regering van Aruba invloed blijft hebben en 'grotendeels regie zal voeren over de uitvoering', aldus de brief. De reden dat Nederland voorwaarden stelt aan het verstrekken van leningen is volgens Ahata, Atia en

de KvK om een 'verbeterde bestuursstructuur te realiseren zodat Aruba beter in staat is in een financiële crisis overheid te blijven dan het afgelopen decennia was'. Ze maken een vergelijking met Nederland ten tijde van de uitvoering van het Marshall Plan, waarbij Nederland 1,1 miljard dol-

lar wederopbouwsteun uit de Verenigde Staten ontving, maar de Verenigde Staten en belangrijke stem opeisten rond de besteding van dit geld. De transitie die Nederland nastreeft zou er daarnaast aan moeten bijdragen dat Aruba beter in staat is zijn leningen af te betalen.

Aruba heeft volgens Ahata, Atia en de KvK nog minstens 682,4 miljoen florin nodig voor 2020 en minstens 579 miljoen florin in 2021 om verwachte tekorten te dekken en ondertussen kan er meer geld nodig zijn voor spoedgevallen, investeringen en economisch herstel. Ze benadrukken dat de regering verschillende keren heeft uitgelegd dat Nederland de enige geloofwaardige bron is voor de leningen die Aruba nodig heeft. Deze leningen kunnen niet op de lokale of internationale markt worden verkregen, aldus de drie organisaties. “Aruba heeft Nederland om de benodigde leningen gevraagd en Nederland stelt voorwaarden voor de leningen zoals elke geldschiet zou doen.”

Ze besluiten de brief door op te merken dat Aruba in tegenstelling tot veel andere landen 'het geluk heeft de mogelijkheid te hebben om hulp te krijgen van een financieel sterk Nederland tijdens een van de ergste mondiale crises in de geschiedenis'. “Door voor optie 1 (instemmen met de leenvoorwaarden, red.) te kiezen en te voldoen aan de voorwaarden, komt Aruba naar onze mening in een betere positie om te herstellen en zelfs sterker uit deze crisis te komen, ondanks een pijnlijke overgangperiode waarin onze politieke autonomie tijdelijk in gevaar komt.”

Coronalijs-geduceerde Anthony Sterring-Schouten:

‘Het valt wel erg op dat niemand verantwoordelijkheid neemt’

ORANJESTAD — Antonius ‘Anthony’ Sterring-Schouten is een van de personen die aangifte gaat doen tegen onder anderen de directeur van de Directie Volksgezondheid (DVG) en de minister van Volksgezondheid vanwege het uitlekken van de lijst met positief geteste coronapatiënten. Tegen de Amigoe vertelt hij zijn verhaal. “Mij wordt nu verteld dat ik het beter wel aan de grote klok had kunnen hangen. Ik ben het daar niet mee eens. Als je iets hebt, zeker medisch, dan hang je niet de vuile was buiten.”



Antonius 'Anthony' Sterring-Schouten.

Stigma

De afgelopen weken heeft Sterring thuis in isolatie uitgezikt. Zijn werkgever en zijn naasten waren op de hoogte. “Ik heb het niet op Facebook of andere media geworpen, juist omdat ik

zeer op mijn privacy gesteld ben. Zeker voor wat betreft medische zaken en persoonsgegevens. Alles ligt nu op straat. En ik heb nog altijd geen enkele excuses gekregen. [...] Het valt wel erg op dat niemand verantwoordelijkheid neemt. Het is ongelofelijk. En wat ik ook erg vond is dat mevrouw Koolman (hoofd van de Dienst Besmettelijke Ziekten van de DVG red.) het er zacht inwreef dat mensen zelf hun gegevens hebben achtergelaten. Ja, natuurlijk, te goeder trouw, niet om zo op straat gegooit te worden.” Had hij niet na het lekken van de lijst direct contact met zijn werkgever opgenomen, dan had Sterring nog weleens zijn baan kunnen verliezen. “En mijn credibility. Ik heb er heel hard voor gewerkt. Jaren, om het in een week-

end te zien verdwijnen als sneeuw voor de zon. Tevens beginnen nu ook de grappen erover te circuleren. Ik had al een stigma en dat is nu nog erger”, aldus Sterring. Hij is namelijk openlijk LGBT. “Dat maakt het allemaal des te ingewikkelder. Ik ben als de dood dat ze straks gaan zeggen dat ‘de homo’s’ het verspreiden terwijl dat ver van de waarheid is. Maar mensen praten al te graag.” Sterring zegt nog geen idee te hebben hoe dit zijn toekomst verder zal aantasten. “Wel nemen ‘vrienden’ ineens niet meer op. Dat doet ook zeer.” Aanstane zondag hoopt Sterring weer op zijn werkplek te kunnen zijn. “Mijn baas is bang dat ik weer begin met werken, terwijl ik mijn neus af en toe nog snuit en ik hoest.

Ik rook dus dat is niet abnormaal, maar het stigma speelt me dus al parten. Het geeft onnoemelijk veel stress, echt onprettig en onveilig. Iedereen weet nu waar ik woon.”

Straf

De groep geduceerden wil dat er een strafrechtelijk onderzoek wordt ingesteld en dat zij als benadeelde partijen worden gevoegd bij een eventuele strafrechtelijke behandeling. Daar zou een schadevergoeding uit kunnen voortvloeien. Daarnaast is ook een civiele zaak mogelijk. Sterring's wens is eenvoudig. “Dat dit nooit, maar dan ook nooit meer gebeurt. Helaas is de enige manier waarop mensen voelen dat ze iets fout hebben gedaan een straf of schadevergoeding.”

Staatssecretaris Knops in brief aan Tweede Kamer

Meer Caribische inspraak bij hervormingen niet opportuun

DEN HAAG — Het is niet praktisch of nodig om Aruba, Curaçao en Sint Maarten een grotere rol te geven binnen de Caribische Hervormingsentiteit, maar mogelijk wordt er wel advies gevraagd van experts uit de drie landen. Staatssecretaris Raymond Knops staat bovendien open voor de mening van de regeringen en de Staten over de werkzaamheden van de entiteit.

door onze correspondent
Otti Thomas

“Naar de mening van het kabinet is het niet opportuun om de Staten van Aruba, Curaçao en Sint Maarten in het voorstel een formele rol toe te kennen bij het toezicht op de Caribische hervormingsautoriteit. Zoals eerder toegeleid, wordt de entiteit heel bewust vormgegeven als Nederlands zelfstandig bestuursorgaan (zbo). Om die reden ligt het niet voor de hand Caribische organen te betrekken bij het toezicht hierop”, aldus de staatssecretaris van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties (BZK).

De staatssecretaris beantwoordt een groot aantal vragen van de Tweede Kamer over de voorwaarden voor liquiditeitssteun aan Aruba, Curaçao en Sint Maarten. Die voorwaarden

kwamen aan de orde tijdens de laatste Rijksministerraad op 10 juli. Curaçao en Sint Maarten gingen toen – nog – niet akkoord met de voorwaarden en Aruba vroeg meer tijd om de voorwaarden te bespreken.

Een groot deel van de bijna tachtig vragen gaat over de Hervormingsentiteit, die onder meer toezicht gaat houden op de hervormingen om uit de coronacrisis te komen. De VVD wilde weten aan wie de entiteit verantwoording aflegt. GroenLinks, D66 en de PvdA vroegen naar de inspraak van de Caribische landen. De SP wilde weten wat er gebeurt als de landen niet meewerken. Knops schrijft dat de entiteit een onafhankelijke organisatie wordt waarin de Caribische landen geen rol hebben. De entiteit staat

volgens hem echter ook op enige afstand van de Nederlandse politiek. Het werkterrein van de nieuwe organisatie wordt bepaald door de landspakketten met afspraken tussen Nederland en de Caribische landen. “De minister van BZK kan de entiteit dus niet voorschrijven welke projecten en maatregelen zij dient uit te voeren”, aldus de staatssecretaris, die in dit geval de verantwoordelijkheden van de minister heeft.

Aan de andere kant heeft de staatssecretaris wel de bevoegdheid om de leden van de entiteit te benoemen of de entiteit een aanwijzing te geven over de wijze waarop er uitvoering wordt gegeven aan de afspraken. Omdat de entiteit een Nederlandse organisatie is, is de Nederlandse regering verantwoordelijk voor toezicht en controle. “De organisatie van de entiteit wordt bekostigd met Nederlands belastinggeld. Daarom is de entiteit ook vormgegeven als Nederlandse zbo”, aldus Knops.

Ondanks de grote rol van

Nederland hebben de Caribische landen wel op andere manieren en momenten invloed op de hervormingen. In antwoord op vragen van D66 geeft de staatssecretaris aan dat hij bereid is tot overleg met Aruba, Curaçao en Sint Maarten over de eisen waaraan de leden van de entiteit moeten voldoen. Het is bovendien niet uitgesloten dat de entiteit advies vraagt aan deskundigen uit de drie landen over sommige onderwerpen, aldus Knops.

Ook de regeringen en Staten hebben enige invloed, schrijft Knops. De drie landen stellen zelf de landspakketten met hervormingen samen, ook al is dat in overleg met Nederland. De goedkeuring van de wetgeving voor hervormingen zijn nadrukkelijk een taak van de Staten en de Rijkswet voor de hervormingsentiteit wordt aan de Staten ter beoordeling voorgelegd. “Wat de inhoudelijke bezwaren van landen tegen het voorstel betreft: deze kunnen bij besluitvorming over dit voorstel eerst worden geadresseerd door de Raad van State van het

Koninkrijk en de Raden van Advies en voorts aan bod komen tijdens de parlementaire behandeling van het voorstel”, aldus Knops. Aan de andere kant geeft de staatssecretaris niet specifiek aan hoeveel ruimte er is voor aanpassingen van de Rijkswet of de hervormingen. Hij benadrukt vooral dat het belangrijk is om maatregelen te treffen op heel veel terreinen. De drie landen moeten sterker en stabiel worden dan voor de coronacrisis, zodat er structurele veranderingen nodig zijn van de economie, maar ook de zorg, het onderwijs en de rechtsstaat. “Het is volgens het kabinet derhalve niet opportuun om de scope van de aanpak te versmallen”, schrijft hij.

Knops schrijft tot slot dat hij openstaat voor de mening van de landen over de wijze waarop de entiteit haar werk uitvoert. “Vanwege de bevoegdheden die de entiteit in de sfeer van toezicht op de landen kan uitoefenen, is het wel van belang dat de minister van BZK zich receptief opstelt,

indien het bestuur of de Staten van het land van mening zijn dat de entiteit haar bevoegdheden overschrijdt en toezicht hierop gewenst is”, aldus Knops. Voor zover mogelijk zal er ook met de landen worden overlegd over de besteding van het geld, al houdt de entiteit de eindverantwoordelijkheid. In antwoord op vragen van de SP schrijft hij dat de Hervormingsentiteit het recht heeft om steun stop te zetten. “Mocht een overheidsorgaan van een van de landen niet of onvoldoende meewerken met de uitvoering van overeengekomen verplichtingen, dan heeft de entiteit de bevoegdheid de steunverlening aan het orgaan geheel of gedeeltelijk op te schorten”, schrijft hij.

HOH: coronamedicijn remdesivir op voorraad

ORANJESTAD — Het Horacio Oduer Hospitaal (HOH) laat weten het geneesmiddel remdesivir op voorraad te hebben.

Het is oorspronkelijk ontwikkeld voor de bestrijding van het ebolavirus, maar is ook succesvol ingezet bij de behandeling van Covid-19, patiënten genezen gemiddeld vier dagen sneller. Naar verluidt is dit medicijn uitverkocht in de VS maar via Nederland beschikt Aruba over een voorraad. Deze medicatie is vooral effectief in het begin van de ziekte. De specialisten en de apotheker van HOH bepalen op basis van de medische historie van de patiënt of deze in aanmerking komt voor behandeling met remdesivir of dat gekozen wordt voor een andere behandeling, aldus het HOH in een persbericht.

**Visit
our website**

AMIGOE.COM

**Voor alle
vragen en
verzoeken om
informatie, bel
naar 582-4333**

**Amigoe
di Aruba**

AMIGOE

**Heeft u interesse om te adverteren?
Bel ons op telefoonnummer
582-4333 of stuur ons een email:
avisoaruba@amigoe.com**

Wiki Loves Monuments in de startblokken

ORANJESTAD — De maand september is traditioneel monumentenmaand en Stichting Monumentenfonds Aruba (SMFA) organiseert activiteiten die de gemeenschap met haar monumenten verbindt. Vanwege de coronacrisis maakt SMFA bekend dat ze alleen de bekende fotografiewedstrijd ‘Wiki Loves Monuments’ organiseert.

Het is de vijfde keer dat de fotografiewedstrijd op Aruba wordt georganiseerd. Deelnemers wordt gevraagd tussen 1 en 30 september hun foto's van Arubaanse monumenten in Wikimedia te uploaden. Men doet dan automatisch mee met Wiki Loves Monuments. De foto's hoeven ook niet per se in september genomen te zijn, ook eerder genomen foto's kunnen meedingen. Een

jury van drie personen selecteert tien Arubaanse foto's die ingezonden worden voor de internationale competitie. Hier doen meer dan veertig landen aan mee.

Cultureel erfgoed speelt een belangrijke rol bij de online encyclopedie Wikipedia die bijgehouden wordt door vrijwilligers. Wiki Loves Monuments werd in 2010 voor het eerst

georganiseerd in Nederland. Dit had ten doel foto's te kunnen verzamelen van monumenten die gebruikt kunnen worden bij Wikipedia-artikelen. De eerste wedstrijd leverde 12.500 foto's op. Inmiddels is er informatie verzameld over 1,5 miljoen monumenten via 76 nationale wedstrijden waar 60.000 mensen aan meededen. Dat heeft tot nu toe zo'n 1,7 miljoen foto's opgeleverd, schrijft SMFA.

Voor meer informatie over de lokale wedstrijd kan men terecht op de Facebookpagina van de stichting of via de website www.monumenten-fondsaruba.com.



De Arubaanse winnaar van vorig jaar.

Recensie: ‘Maternidad’ van Gustave Nouel en Zuleika Coffie Moederschap verwoord en verbeeld

ORANJESTAD/DEVENTER — In de geïllustreerde dichtbundel ‘Maternidad’ vertellen schilder Gustave Nouel en dichter Zuleika Coffie samen het verhaal van een zwangerschap. In deze recensie schrijft Wim Rutgers over ‘een unieke coproductie die in verhaalvorm de zin van moederschap en leven verwoordt’.

Literatuur en beeldende kunst gaan in de Arubaanse kunst nogal eens samen. Auteurs zijn ook tekenaars of schilders of omgekeerd zijn beeldende kunstenaars ook auteurs. Literatuur kan zo heel goed samengaan met tekening of schilderkunst. In die relatie tussen woord en beeld kunnen we onderscheid maken tussen de dichter die eigen werk illustreert en de illustrator van het poëtische werk van anderen, zoals bijvoorbeeld Nigel Matthew en Stanley Kuiperi. Schilders die tegelijkertijd dichters zijn, zijn bijvoorbeeld Clyde Lo A Njoe, Osaira Muyale, Giolina Henriquez en Belinda de Veer. Clyde Lo A Njoe (1948) nam voorbeelden van zijn beeldende kunst op als illustraties in zijn eerste dichtbundel *Dansen/Baliamentu* (1982). Osaira Muyale (1964) liet een expositie van beeldende kunst vergezeld gaan

van een aantal door haar geschreven gedichten in *The Mystery of the Soul* (1995). In de bundel *Hala di berdad / Wings of truth* (1998) van Giolina Henriquez (1958) gingen woord en beeld samen, waarbij de dichtelijke woorden de beelden illustreerden. Belinda de Veer (1960) integreerde het woord in haar schilderstukken, door teksten op het doek zelf te schrijven. Zo maakten teksten integraal onderdeel uit van schilderijen en werd de grens tussen schilderkunst en woordkunst opgeheven.

Coproductie

Een ander procedé vinden we in de recente viertalige publicatie *Maternidad / Moederschap / Maternity / Maternidad* waarin de bekende Arubaanse schilder Gustave Nouel en Zuleika Coffie het verhaal van een zwangerschap in een coproductie van geschreven woord en beeld presenteren. In 2015 en 2016 schilderde Gustave Nouel (Aruba 1964) de bekende Zuleika Coffie, model, mannequin, actrice, kledingontwerper, tv-presentatrice, instructrice voor jongeren en hostess en nog veel meer in een grootse carrière, in ruim dertig stadia van haar zwangerschap. Er volgden tentoonstellingen van dit werk in enkele Nederlandse steden. Zuleika Coffie schreef vervolgens poëtische impressies bij de schilderijen. Dat leidde tot de boekuitgave van tekst en beeld die in verhaalvorm de zwangerschapsgechiedenis weergeeft. Rosabelle Illes schreef een woord vooraf: “Terecht put Zuleika inspiratie uit haar voorouders... met prachtig respect en hun kracht al ervend...” Van



Quito Nicolaas is er een woord op de achterkant van de uitgave: “De schilderijen en gedichten verbeelden de momenten en veranderingen die een vrouw meemaakt, alsook de wisselwerking tussen natuur en individu.

Circulaire migratie

Zuleika Coffie, met familiebanden op Aruba en Bonaire, leidde een leven van circulaire migratie. Geboren en opgegroeid op Aruba, in de wereld van modelleren en acteren en diverse beauty contests, vertrok ze in 2000 naar Nederland om zich verder te professionaliseren. In 2004 was ze terug op Aruba waar ze ‘modelcoach’ voor jongeren werd en acteerlessen volgde en in de filmwereld als actrice optrad. Zo speelde ze onder meer in 2011 bijvoorbeeld de rol van Anna in de zestien minuten durende film ‘10 Ave Maria’, geschreven door Ryan Oduber en Francisco Pardo, die ook de regie voerden. Ze vertrok in 2014 opnieuw naar Nederland ‘om te proberen haar dromen te realiseren in Europa en de rest van de wereld’, wat haar ruimschoots lukte in de internationale tv- en filmwereld.

Tekst en beeld

Bij de door Gustave Nouel gemaakte portretten schrijft Zuleika Coffie haar poëtisch verwoorde emoties van jonge vrouw tot jonge moeder. Dat begint in algemene zin over de ABC-eilanden, maar gaat daarna direct over in het verlangen naar een kind, zwangerschap in diverse gevoelsstadia, de sensatie van de echo, lichamelijke veranderingen en soms ongemak, maar vooral trots en blijdschap in dialogen met de ongeboren baby, de mijlpaal van de zevende maand en de geboorte van haar dochter Lilian. Ze voelt zich verwant met de voorouders in het algemeen maar vooral met de moeders: “Ik bewonder alle mama’s, oma’s / mijn vrouwelijke voorouders (...) Ik ben mijn moeder, mijn grootmoeder zo dankbaar / en heb veel respect voor hen allemaal...” De bundel is in de vier op het eiland meest gangbare talen geschreven. De waarde van deze publicatie is het samengaan van tekst en beeld, die elkaar versterken tot een unieke coproductie die in verhaalvorm de zin van moederschap en leven verwoordt.

Gustave Nouel & Zuleika Coffie: *Maternidad*; di soño pa realidad / Moederschap; van droom tot werkelijkheid / Maternity; from dream to reality / Maternidad; de sueño a realidad. Volendam: LM Publishers

Ook een ruïne kan een monument zijn.



Voor alle vragen en verzoeken om informatie, bel naar **582-4333**

Amigoe di Aruba

Openingstijden

Amigoe di Aruba
Maandag t/m Vrijdag
8:00 tot 16:30 uur
Geen lunch pauzes!

Uiterlijke inleverdatum formulier tijdelijke rentekorting

De crisis die COVID-19 heeft veroorzaakt, heeft een grote impact gehad op onze klanten. APFA heeft in juni 2020 bekendgemaakt financiële verlichting te geven aan alle hypotheekklanten gedurende de periode mei 2020 tot en met december 2020 door een tijdelijke korting op de hypotheekrente te verlenen. De hypotheekklant kan de tijdelijke renterestitutie in contanten ontvangen door een verzoek bij ons in te dienen. Hiertoe moet de klant het formulier voor tijdelijke rentekorting bij ons indienen.

Uiterlijke inleverdatum voor het formulier tijdelijke rentekorting is 31 augustus 2020.

Voor alle inzendingen die na 31 augustus 2020 worden ontvangen, wordt geen restitutie meer gegeven, maar brengt APFA het bedrag dat de klant aan rentekorting zou hebben ontvangen over de periode mei 2020 tot en met december 2020, in mindering op de hypotheekschuld per 31 december 2020.

Voor meer informatie bezoek onze website www.apfaruba.org



Seroe Blanco 4, Oranjestad, Aruba | (297) 525 2732 | www.apfaruba.org

Openingstijden

Amigoe Aruba neemt steeds serieuze preventiemaatregelen om de gezondheid en het welzijn van onze klanten, collega's, vrienden en gemeenschap te beschermen.

Tot nader order is Amigoe vanaf

8:00 tot 2:00 uur open.

Na 2:00 uur zijn wij bereikbaar op

arubaredactie@amigoe.com

avisoaruba@amigoe.com

abonementaruba@amigoe.com

Wij zullen uw vragen dan zo spoedig mogelijk in behandeling nemen.



Directie



Nieuw nummer ziekmelden bij SVb

ORANJESTAD — Werknemers die zich AO gemeld hebben en op de derde dag nog ziek zijn, dienen dit voortaan telefonisch te melden via een nieuw nummer om zich te kunnen laten controleren door een verzekeringsarts.

Met het nieuwe nummer komt het oude nummer dat hiervoor beschikbaar was (280-5100) met ingang vandaag te vervallen. Dat laat de Sociale Verzekeringsbank (SVb) in een persbericht weten. Ziekmelden kan sinds woensdag 26 augustus weer online via de website van de Sociale Verzekeringsbank SVb www.svbaruba.org (klik op Trahado). Dat kan alleen tussen 07.00 uur en 11.00 uur van maandag tot en met vrijdag. Daarnaast blijft het mogelijk jezelf AO te melden via telefoonnummer 527-2782. Dat kan alleen tussen 07.00 uur en 09.00 uur, eveneens op alle doordeweekse dagen. Indien je vóór of op de derde dag na de AO-melding weer aan de slag gaat, hoeft vervolgens geen contact meer opgenomen te worden met de SVb.

Op maandag 30 maart was het in beginsel niet meer mogelijk bij de SVb langs te gaan, wegens de shelter



in place-maatregel van des tijds. Aanvankelijk moesten werknemers zich bij hun werkgever ziekmelden.

De SVb houdt sindsdien de deuren nagenoeg gesloten voor fysiek bezoek. Na een telefonisch medisch consult

kan de arts een verzekerde een afspraak geven om langs te komen voor fysiek medisch onderzoek.

INGEZONDEN

Onzekerheid?

HET CORONAVIRUS heerst en houdt Aruba al meer dan vijf maanden gegijzeld net als vele landen, zoals de VS, Canada, Nederland en andere Europese landen die gezamenlijk voor een groot deel ons land in leven hielden. Onze economie is ingestort met als gevolg dat de inkomsten van het land minder dan de helft zijn van hetgeen tot een paar maanden geleden nog normaal was. Met hulp van Nederland en met andere leningen heeft de regering het bedrijfsleven en de burgers voorlopig financieel ondersteund.

De regering schat dit jaar het begrotingstekort in de orde van 1,5 miljard. Ongetwijfeld een gigantisch bedrag waarvoor Aruba moeilijk op de lokale of internationale markt financiering kan krijgen. In dat besef biedt Nederland Aruba financiering aan onder zeer strenge voorwaarden en neemt op zich een rol die normaliter onder het Statuut van het Koninkrijk niet mogelijk is. Kreten zoals ‘aanranding!’, caramba,

van onze autonomie en bevoegdheden’, zijn niet van de lucht. Maar, nergens horen we politici zich verontschuldigen omdat zij zich in wezen niet hebben verantwoord voor hun taken als minister of statenlid waarvoor zij zijn ingezworen. Er is geen discussie, niets, over de rol die zij hebben gespeeld. Geen woord dat ‘wij’ een andere rol moeten gaan spelen in het belang van Aruba. Ondertussen staat Aruba voor een torenhoge schuld en onzekere toekomst. En wie moet die schuld betalen? Jawel, wij, het volk. En wie stelt onze toekomst zeker? Evenmin kunnen wij uitsluiten dat wij als burgers voor Aruba geen positieve rol hebben gespeeld. Hebben wij, kritisch op het politieke proces, daaraan deelgenomen in het belang van Aruba? Moeten wij zo doorgaan of ook veranderen? Of blijven wij dulden dat het politieke gilde tegen het algemeen belang in blijft handelen? Als kiezers dragen wij een grote verantwoordelijkheid voor het welzijn van ons land. Er

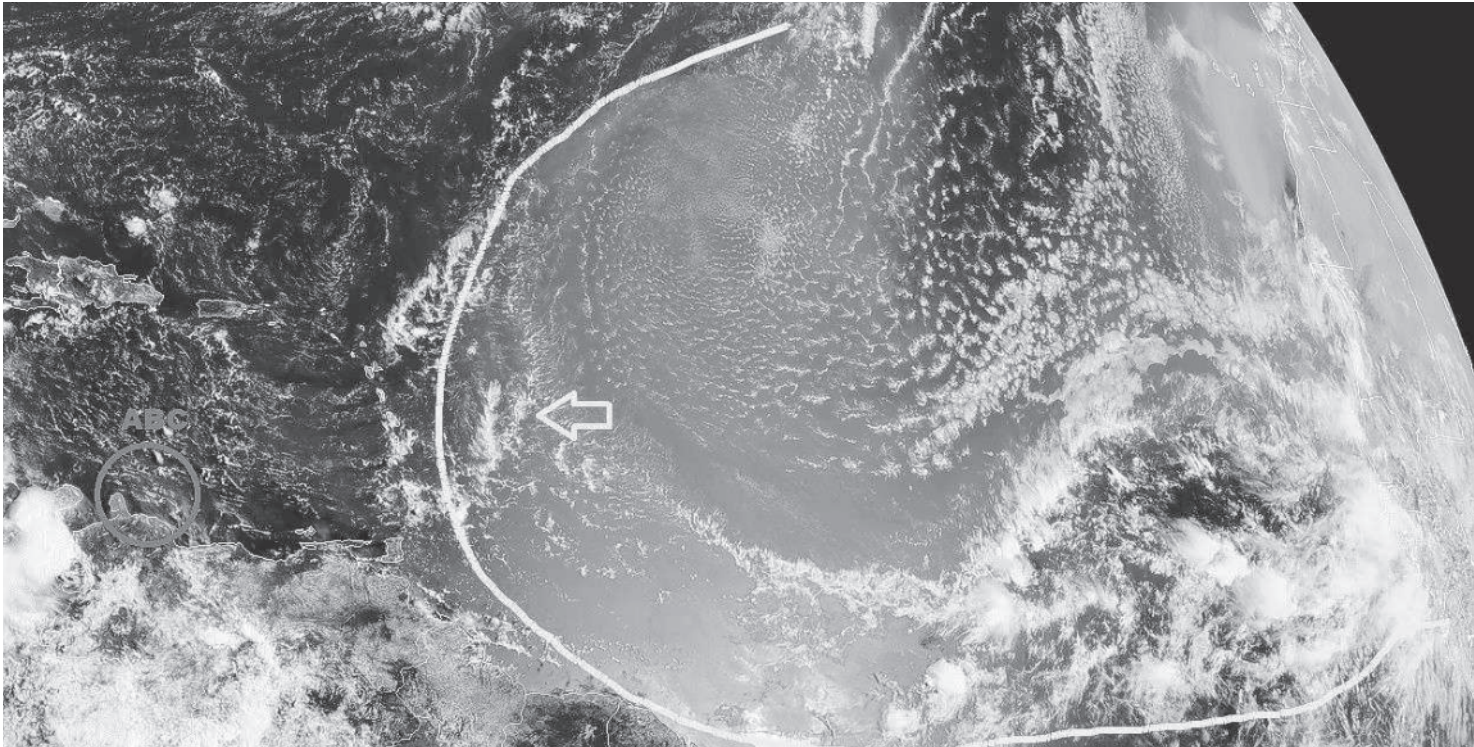
is geen andere conclusie mogelijk dan dat Aruba een fundamentele verandering in de wijze waarop politiek wordt bedreven, nodig heeft. Een betere afbakening van de rol van statenlid of minister. Een Statenlid is geen minister of omgekeerd; hij is geen gegijzelde van de regering noch moet hij zich zo voelen. Anders kan hij niet de verantwoordelijkheid waarvoor hij is ingezworen, dragen. Om het vertrouwen in de overheid te kunnen (her)stellen, moeten er regels komen die openheid bevorderen en waarborgen. Het overheidsapparaat moet ook grondig worden vernieuwd, ‘the right man on the right place’ met

adequaat mandaat voor de door hem te vervullen functie. Een strikte scheiding tussen het politieke en ambtelijke proces. Een goed toegerust controle- en toezichtapparaat voor het integer functioneren van de overheid. Deze wijzigingen vereisen sterke politieke overtuiging en moed. Ik betwijfel of wij mogen verwachten dat die uit de huidige partijen en politici zullen voortvloeien. Was het maar waar! Ons land moet een nieuwe politieke koers inslaan met nieuwe partijen en politici die kiezers vertrouwen kunnen inboezemen.

RONALD TCHONG, Aruba

De redactie van de Amigoe kan ingezonden brieven redactioneel bewerken, inkorten of besluiten om niet te plaatsen. Brieven mogen maximaal 600 woorden bevatten, ze moeten voorzien zijn van naam en woonplaats (worden in principe gepubliceerd) en adres en telefoonnummer (niet voor publicatie, maar ter verificatie). Anonieme brieven worden nooit geplaatst. Een geplaatste brief geeft de opvatting van de afzender weer en niet die van Amigoe. We accepteren alleen digitaal gestuurde brieven. Ons e-mail adres is: arubaredactie@amigoe.com.

Stofwolk onderweg



ORANJESTAD — Op de satellietbeelden is de stofwolk goed te zien, die vanuit de Sahara onderweg is. De stofwolk bevindt zich nu nog boven de Atlantische Oceaan maar komt vandaag de Caribische regio binnen. Ook op de ABC-eilanden zal dit merkbaar zijn.

Zo gek nog niet

Persoonlijkheidsstoornissen

Elke week licht zorginstelling Respaldo in deze rubriek een thema uit de wereld van de mentale gezondheid toe, wat de ontwikkelingen zijn die bijdragen aan de psychische gezondheid en hoe de Arubaanse samenleving op mentaal vlak zo fit mogelijk kan blijven.

In deze ernstige crisistijd op Aruba zie je regelmatig heel humaan maar ook vaak ingewikkeld gedrag aan de oppervlakte komen. Mensen met antisociale trekken kunnen bij toename van armoede ongeduldiger en ruwer worden. Angstige mensen kunnen nog meer contact gaan mijden of dwangmatiger worden. Bij persoonlijkheidsstoornissen kan dat nog ernstiger zijn. Te denken is aan antisociale trekken, aan vermijdende of dwangmatige trekken. In deze tijd van ernstige crisis is het voorstelbaar dat bepaalde trekken bij velen van ons versterkt naar voren gaan komen. Persoonlijkheidsstoornissen worden gediagnosticeerd vanaf de adolescentie en blijven vaak le-

venslang bestaan. Ze komen in alle lagen van de bevolking voor. Niet altijd treden ze gedurende het leven van een cliënt op de voorgrond, dat kan ook mede afhangen van de omgeving of van de leeftijd van zo’n cliënt. Indien bepaalde persoonlijkheidstrekken zo sterk aanwezig zijn dat er een niet flexibel patroon bestaat spreek je van een persoonlijkheidsstoornis. Het denken, de emotionele reacties, het omgaan met anderen en de impulscontrole komen dan overal steeds op eenzelfde manier tot uiting. Er zijn tien verschillende persoonlijkheidsstoornissen, zo heb je bijvoorbeeld de paranoïde, de narcistische, de borderline (instabiliteit), de antisociale, de vermijdende en de dwangmatige persoonlijkheidsstoornis. Het voorkomen van persoonlijkheidsstoornissen wordt wereldwijd geschat op 1 tot 10 procent van de bevolking. Bij cliënten die bij Respaldo in behandeling zijn voor andere psychische stoornissen zoals een depressie of een angststoornis blijkt er in ver-

hoogde mate regelmatig ook sprake van een onderliggende persoonlijkheidsstoornis. Het gaat dan vaak om een ‘gemengde’ persoonlijkheidsstoornis waarbij er meerdere ‘duurzame’ trekken naast elkaar bestaan zoals bijvoorbeeld een combinatie van narcistische, antisociale én borderline trekken, of een combinatie van afhankelijke en dwangmatige trekken.

Vroeger werd er gesteld dat persoonlijkheidsstoornissen niet veranderbaar waren. Tegenwoordig zijn er therapieën waarbij de stoornis wellicht niet helemaal verdwijnt maar voor een cliënt en diens omgeving wel veel leefbaarder wordt. ‘Respaldo’ betekent eigenlijk ‘steun in de rug’ en is als naam voor goed verbonden aan onze verpleegkundige Tya Hurkmans die deze naam na een prijsvraag op de voorgrond schoof. De moderne behandelingen voor persoonlijkheidsstoornissen zijn voor velen een dankbare ‘steun in de rug’ geworden. Hendrikus van Gaalen, psychiater

Tijdens donatieweekend: Gratis familie car rally

ORANJESTAD — Tijdens het fundraisingsweekend ‘Happy to Give Back’ organiseert de bekende ex-honkbalspeler Eugene Kingsale een familie car rally. Deze is gratis en begint om acht uur ‘s ochtends. Men kan voor deelname geld doneren, waarbij de opbrengst volledig gaat naar de voedselbank, Ban Uni Man Pa Cria Nos Muchanan of YMCA.

Cede Aruba organiseert samen met TeleAruba en twaalf lokale radiostations een radio- en telethon om fondsen in te zamelen voor de campagne Happy To Give Back. Deze gaat plaatsvinden op 28, 29 en 30 augustus. Tijdens de persconferentie tekenden vorige week Blue FM, Canal 90, Cool Fm, Heart Radio, Magic FM, Top FM, Hits 100, Latina FM, Bo Guia FM, Massive FM, Caliente FM, Fresh FM, TeleAruba en Elite studios voor de gezamenlijke actie. Tijdens de radiothon kan men dus ook meedoen aan een familie car rally. Deze vindt plaats op zondag 30 augustus, begint om acht uur ‘s ochtends en eindigt



om twaalf uur ‘s middags. “Daag jezelf uit, laat je hersenen kraken en kijk hoe jullie verschillende foto-opdrachten via WhatsApp uitvoeren. De familie met de meeste punten en die de eindstreep behaalt, wint”, aldus de uitnodiging. De organisatie maakt bekend dat men niet zijn of haar auto uit hoeft, om de opdrachten te volbrengen. Wie mee wil doen, kan zich registreren via het volgende telefoonnummer: 566-1595. Daarnaast moet men zijn of

haar achternaam doorgeven alsook het kentekennummer. Vervolgens moet men wachten op de instructies. In een auto mogen maximaal vijf personen zitten. De personen moeten allemaal op hetzelfde adres wonen. Wie rijdt moet in het bezit zijn van een geldig rijbewijs alsook een geldige autoverzekering. Wie geld wil doneren kan contact opnemen met Nathalie Rietman via het telefoonnummer 630-5451 of e-mailen naar info@happytogiveback.com.

Breinbreker van de dag

Elke dag vindt u in de Amigoe op deze pagina een Sudoku. Plaats de cijfers 1 tot en met 9 zo in het diagram dat elk cijfer precies één keer voorkomt in elke rij en elke kolom. Elk van de cijfers 1 tot en met 9 moet ook precies één keer voorkomen in elk van de vetomrande 3-bij-3-vierkanten.

	7		5		1	8		
			6	7				3
3							9	
6						5		
		7		6		1		
	2							9
	4							8
5				1	7			
		3	8		6		4	

DIFFICULTY RATING: ★★★★★

De oplossing voor de Sudoku staat op pagina 10 in deze krant.



Voor alle vragen en verzoeken om informatie, bel naar 582-4333

Amigoe di Aruba

Verblijf 24 Amerikaanse medisch experts verlengd

WILLEMSTAD — Van de 70 Amerikaanse medisch experts die sinds mei op Curaçao zijn, zullen er 24 langer op het eiland blijven: 6 maanden. De verlenging van hun verblijf heeft te maken met de huidige uitbraak van het coronavirus onder de lokale bevolking. Dit meldde epidemioloog Izzy Gerstenbluth eergisteren.

Tijdens de persconferentie van de regering over de ontwikkelingen rond de lokale coronabesmettingen, refereerde Gerstenbluth aan het medisch personeel uit de VS. Deze experts werden naar Curaçao gehaald als back-up, voor het geval er zich een grote uitbraak voor zou doen van het virus. Die medisch deskundigen maken deel uit van het Aspen Medical International

(AMI). Deze Amerikaanse organisatie biedt medische diensten aan verschillende buitenlandse regeringen en internationale hulp- en humanitaire organisaties. AMI-experts op Curaçao zijn overgevlogen naar zowel Aruba en Sint Maarten, na de enorme uitbraken op deze twee eilanden. Op het Bovenwindse eiland was tot en met woensdag 442 positieve gevallen, waarvan nog

246 actief. Op Curaçao zijn tot en met gisteren 53 mensen besmet geraakt met het virus, terwijl op het moment 18 in verplichte thuisquarantaine zijn.

Via een Nederlandse uitzendbureau, ondersteund door de regering in Den Haag, werd de AMI-delegatie aangetrokken voor medische bijstand op onder meer Curaçao. Ze werden in de loop van de maanden ingezet in het Curaçao Medical Center (CMC), waar ze meedraaiden in de patiëntenzorg. Behalve het Amerikaanse medisch personeel, werd

vanuit Nederland ook extra medische apparatuur, medicijnen en beschermingsmaterialen overgevlogen naar Curaçao. Deze hulp is onderdeel van het lokale voorbereidingsplan ter bestrijding van het coronavirus. Een deel van de geleverde goederen bestond uit bedden voor de afdeling Intensive Care (ic-bedden).

In het Curaçaose voorbereidingsplan werden ook het CMC en het St. Elisabeth Hospitaal (Sehos) opgenomen. Het oude en het nieuwe ziekenhuis hebben namelijk zowel normale als ic-bedden beschikbaar.

Close contact leerlingen negatief op Covid-19

WILLEMSTAD — De schoolkinderen van het Vigdis Jonckheer Mensing College (VJMC) die nauw contact hadden met de leerling uit groep 7 die met het coronavirus is besmet, zijn negatief getest op Covid-19. Dat meldt de school.

Deze *close contact* leerlingen zitten wel de quarantaineperiode uit en aan het einde van deze twee weken zullen ze opnieuw getest worden. Op dit moment is er geen reden om de andere kinderen in beide groepen 7 en de leerkrachten te testen, aldus de school.

Ouders bleken eerder ook positief te zijn en naar aanleiding van dit nieuws bleef het VJMC maandag en dinsdag gesloten en werd tussen het schoolbestuur, de directie en het ministerie van Gezondheid, Milieu en Natuur (GMN) overlegd over de te volgen procedures.

De leerling zelf, die in het weekeinde positief werd getest zit met de ouders in isolatie. De

Eergisteren kon de school weer open, behalve voor de leerlingen uit de groepen 7. De kinderen die nauw con-

tact hadden met de besmette leerling zouden maandag 31 augustus weer kunnen beginnen. Het nieuws over de leerling leidde tot veel onrust onder leerlingen en de docenten die immers met volle klassen moeten werken, maar wel de social distancing en de hygiëneprotocollen moeten handhaven.

Dinsdagmiddag vond daarom een webinar plaats met de schoolbesturen en schooldirecties die ongeveer 150 deelnemers telde. Epidemioloog Izzy Gerstenbluth was daar één van.

Nieuwe Belastingorganisatie naar WTC

WILLEMSTAD — De Nieuwe Belastingorganisatie die per 1 januari 2021 operationeel moet zijn, wordt gehuisvest in het World Trade Center (WTC). Per 1 november zal een deel van de belastingwerknemers verhuizen naar de nieuwe locatie. Dat zei interim-secretaris-generaal van het ministerie van Financiën Ersilia ‘Zus’ de Lannooy gisteren in de Centrale Commissie van de Staten.

Stichting Belastingaccountantsbureau (SBAB), de Ontvanger en de Inspectie gaan op in de Nieuwe Belastingorganisatie. Er komt een nieuw managementteam met aan het hoofd de directeur-generaal. De heffing, inning en controle zal in de nieuwe structuur per sector plaatsvinden. Deze zijn: groot en middelgroot bedrijf, klein-bedrijf en in loonsdienst. De sectoren worden vastgesteld conform de definitie die het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) hanteert.

Voor de rechtsvorm van de nieuwe belastingdienst is gekeken naar Angelsaksische landen. In Barbados en Jamaica is de Semi-Autonomous Revenue Agencies (Sara) een veelgebruikte rechtsvorm. Ook Curaçao kiest voor deze rechtsvorm voor de Nieuwe Belastingorganisatie,

oftewel een openbaar rechtslichaam. Dit is een semiautonome rechtsvorm. Volgens De Lannooy is het belangrijk dat onder meer de goedkeuring voor de wetten van het belastingwezen onder de wetgevende macht blijft.

Autonome onderdelen van de nieuwe belastingdienst zijn het personeel en de begroting van de organisatie. Nu zijn de werknemers van de Ontvanger en de Inspectie nog ambtenaren. Bij de overgang naar de nieuwe organisatie wordt de landsverordening sociaal statuut verzelfstandiging overheidsdiensten toegepast. Voor wat betreft de begroting van de nieuwe belastingdienst wordt deze bepaald aan de hand van de middelen die de drie organisaties nu hebben. Ook wordt er een incentive element aan toegevoegd. Op basis van hun

productie ontvangt de organisatie een percentage van de inkomsten. Doel is zoveel mogelijk inkomsten te genereren voor de landkas.

De Nieuwe Belastingorganisatie is gebaseerd op verschillende bestaande rapporten. Zo hebben onder meer het Internationaal Monetair Fonds (IMF) en het Caribbean Regional Technical Assistance Centre (Cartac) het belastingproces van Curaçao geëvalueerd. Het Cartac nog recent. Vorig jaar lichtte het IMF-orgaan het Curaçaose belastingstelsel door.

Volgens De Lannooy is het reorganisatietraject van de belastingdienst sinds 1994 opgestart. Dit gebeurde op basis van participatie van de vakbonden, gesprekken met leidinggevend, best practices en ervaringen elders en feedback van cliënten. Overigens blijft het personeel van de SBAB werken vanuit het kantoor aan de Regentesselaan. Sinds de brandstichting vorig jaar zijn de Inspectie en de Ontvanger ondergebracht op verschillende locaties.

Coronateststraat al in gebruik



Bij het complex van G&Gz te Zakitò is een teststraat gecreëerd. Via deze ‘drive thru’ wil de regering meer mensen testen op het coronavirus.



WILLEMSTAD — Met de ingebruikname van een coronateststraat, kunnen nu meer mensen getest worden op het coronavirus. Door de huidige uitbraak van lokale besmettingen heeft de afdeling Epidemiologie (EPI) van uitvoeringsorganisatie Geneeskunde & Gezondheidszorg (G&Gz) te Zakito.

Tijdens de persconferentie van de regering woensdagochtend, vertelde epidemioloog Izzy Gerstenbluth nog dat er gewerkt werd om zo spoedig mogelijk de eerste coronateststraat te openen. Enkele uren na die mededeling publiceerde de regering op Facebook de opening ervan. De coronateststraat bevindt zich op het G&Gz-terrein te Zakito, Sharo, dat grenst aan Mundo Nobo. Het personeel zal via een schuifloket van een tot praktijkruimte omgebouwde container de test afnemen. Degene die getest

moet worden, kan in de auto blijven zitten of uitstappen om dichterbij het raampje te komen om getest te kunnen worden. Gerstenbluth zette eergisteren uiteen dat het testen via de drive thru gebonden is aan strikte regels. Mensen kunnen niet zomaar langskomen zoals ze dat doen bij een fastfoodrestaurant. Degene die getest moeten worden, krijgen een uitnodiging van het EPI-personeel of hun huisarts om langs te komen. Op deze manier wordt de toestroom van mensen onder controle gehouden. Op



de eerste dag van de drive thru werden in twee uur twintig personen getest. Via deze teststraat wil Gerstenbluth zoveel mogelijk personen laten testen, nadat sinds vorige week een uitbraak is

geconstateerd van coronabesmettingen onder lokalen. Binnen één week testten tot en met woensdag zeventien inwoners positief op het virus; ze zijn verdeeld over vier clusters.

Voetballer test positief op coronavirus

WILLEMSTAD — Een voetballer van CVV Willemstad is één van de vier personen die eergisteren positief heeft getest op Covid-19. De nieuwe gevallen zijn herleidbaar naar het inmiddels zogenoemde familiecluster. De coronateller staat nu op 53 besmettingen, aldus meldde epidemioloog Izzy Gerstenbluth gisterochtend.

De regering maakte eergisteren op Facebook melding van vier nieuwe coronabesmettingen. Dit betekent dat binnen een week zeventien lokale mensen werden geregistreerd die besmet zijn met het virus. Elf van deze personen stonden in contact met anderen uit het tweede cluster. Gerstenbluth gaf aan dat er nog steeds sprake is van vier clusters van lokale besmettingen. In het eerste cluster zitten drie personen, waarvan een MCB-medewerker als eerste besmet was geraakt. In cluster twee bevinden zich elf mensen, onder wie een koppel en hun kind. Twee besmette personen zitten in de derde groep, terwijl het vierde cluster uit één iemand bestaat.

Na bekendmaking van de nieuwe besmettingsgevallen maakte het bestuur van CVV Willemstad bekend dat één van deze gevallen een voetballer van de club betreft. Dit collectief speelt in de eerste divisie van de Federashon Futbòl di Korsou (FFK). Hij had zaterdag voor het laatste contact met zijn teamgenoten en technische stafleden. Het bestuur van CVV Willemstad meldde dat in verband met dit besmettingsgeval het clubhuis werd gesloten, terwijl de trainingen zijn uitgesteld. De club zal in contact treden met de lokale gezondheidsautoriteiten om de volgende stappen te kunnen bepalen. Over de huidige uitbraak van lokale besmettingen ver-

klaarde Gerstenbluth dat alles in het werk wordt gesteld om deze in te perken. Hij was te spreken over het in gebruik nemen van de teststraat bij het complex van uitvoeringsorganisatie Geneeskunde & Gezondheidszorg (G&Gz) te Zakito.

Voorts gaf Gerstenbluth aan dat in samenwerking met de Curaçaose Huisartsen Vereniging (CHV) een artsenmobiel wordt ingezet. Dit is een project van de huisartsen, waarbij patiënten thuis worden bezocht en getest, als onderdeel van de uitbreiding van de testcapaciteit.

Tot slot verklaarde Gerstenbluth dat hij voor enkele dagen afwezig zal zijn. Hij moet voor familie zaken vanaf zondag naar het buitenland en zal zaterdag 4 september terug zijn. Dan moet hij veertien dagen in thuisquarantaine, alvorens weer aanwezig te kunnen zijn bij de persconferenties.

Geen bijzonderheden bij audit Isla-transactie

WILLEMSTAD — De audit gericht op de verkoop van een lading fuel oil door de Isla is afgelopen vrijdag afgerond. Volgens Refineria di Korsou (RdK) directeur Marcelino De Lannooy heeft de onderzoeker, advocatenkantoor Gibson Dunn geen onregelmatigheden ontdekt, waarop RdK een comfort letter heeft verstrekt. De opbrengst is gebruikt om de derde tranche van de afvloeiingsregeling te betalen.

De comfort letter is direct naar de koper van de fuel oil verstuurd. “In de brief staat dat we hebben geverifieerd of de transactie volledig aan de licentie van de Office of Foreign Assets Control (Ofac). Voor zover we uit de documen-

ten die we hebben opgevraagd konden zien, klopt alles”, legt De Lannooy uit. “De kapitein van het schip heeft alle documenten getekend. Daarmee is het afgerond. De betalingen zijn voldaan en de olie is weg.”

Vanwege de Amerikaanse sancties wordt het bemoeilijkt om zaken te doen met de Venezolaanse staatsmaatschappij PdVSA, waaronder dochtermaatschappij Isla. Door de Ofac-licentie is Isla toch geautoriseerd om transacties te doen die onder de huidige Amerikaanse sancties verboden zijn. Hoewel er geen onregelmatigheden zijn geconstateerd, vindt De Lannooy het jammer dat het product onder de marktprijs is verkocht. Met de verkoop van de lading,

was een bedrag van 12,9 miljoen gulden gemoeid. Een lading van deze grootte en van deze kwaliteit kost op de internationale markt zeker 20 miljoen gulden. “Wat Isla heeft gedaan is niet illegaal. De eigenaar mag het product verkopen tegen elke aannemelijke prijs, maar dit was een gemiste kans. Door onder de marktprijs te zitten, is de Isla miljoenen misgelopen. De ex-werknemers hadden veel meer geld uitbetaald kunnen krijgen. Dat is ook geconstateerd

in de audit, maar de licentie zegt niets over prijsafspraken.”

De oud-Isla werknemers zijn nog in afwachting van de twee laatste tranches van hun riant afvloeiingsregeling. De afvloeiingsregeling van Refineria Isla kost 110 miljoen gulden. Het is het grootste afvloeiingsplan voor personeel in de Curaçaose geschiedenis. Het plan bestaat uit vijf verschillende deelbetalingen voor de circa 900 ex-werknemers van de raffinaderij.

Voor alle vragen en verzoeken om informatie, bel naar **582-4333**

Amigoe di Aruba

Concept aanpassing deurwaarderswet ligt bij Raad van Advies

WILLEMSTAD — De initiatiefontwerplandsverordening tot vaststelling van regels met betrekking tot het ambt van deurwaarder (Deurwaarderslandsverordening) is bij de Raad van Advies (RvA) ingediend. De deurwaarderswet zal waarschijnlijk in het laatste kwartaal van dit jaar of eerste kwartaal van volgend jaar worden gepubliceerd. Dat antwoordt minister van Justitie Quincy Girigorie (PAR) op de vragen van Statenlid Juniël Carolina (MFK).

Carolina heeft op 18 februari een vragenbrief gestuurd naar de minister, waarin hij dringend verzoekt om de wet, die op 18 oktober vorig jaar door de Staten is goedgekeurd, binnen 3 maal 24 uur te laten publiceren. Dit is nog niet gebeurd. Er is een juridische analyse nodig, die nog in volle gang is, zegt de minister in een brief van 21 juli. Zijn antwoorden zijn deze week bij de Staten ingediend. “Tijdens de voorbereiding van het wetsvoorstel heeft de overheid besloten om het aantal functieplaatsen uit te breiden naar negen. De beslissing om het aantal met

twee plaatsen te verhogen, is genomen in nauwe overleg met het gerecht, de Orde van Advocaten en de deurwaarders. De deurwaardersgroep is echter niet tevreden met de uitbreiding”, aldus de minister. De aanpassingen in de wet moeten nog plaatsvinden en het publiceren hiervan heeft inderdaad een urgent karakter, onderstreept Girigorie. Dat was reden te over om het traject direct te starten, en het concept is dus inmiddels bij de RvA ingediend. De RvA heeft dit op 15 juli ontvangen en op de website staat vermeld dat dit nog in behandeling is.

Carolina heeft de minister in februari schriftelijk gewezen op het belang van de publicatie van de wet. “Publicatie van de wet is nodig, opdat de deurwaarders hun taken conform de wet kunnen uitvoeren. De MFK-fractie betreurt het dat deze wet, precies vier maanden na goedkeuring, nog steeds niet is gepubliceerd, zodat het in werking kan treden. Dit is nog een bewijs dat jullie, de overheid, geen respect hebben voor de Staten noch voor de genomen beslissingen. Wanneer wordt de deurwaarderswet eindelijk gepubliceerd?”

De deurwaarders voor burgerlijke zaken bij het Gemeenschappelijk Hof van Justitie van Aruba, Curaçao, Sint Maarten en van Bonaire, Sint Eustatius en Saba, en het Gerecht in Eerste Aanleg van Curaçao, hebben zelf ook op 7 februari een

brief naar de minister gestuurd met eenzelfde vraag als Carolina toen stelde. “In de openbare vergadering van de Staten van Curaçao van 18 oktober 2019 werd de Landsverordening tot vaststelling van regels met betrekking tot het ambt van deurwaarder (Deurwaarderslandsverordening) geaccepteerd. Tot op heden is de landsverordening niet bekendgemaakt, zodat de inwerkingtreding nog niet van toepassing is. Sterker nog, de onderhavige landsverordening dient terug te werken tot en met 10 oktober 2010 (bijna tien jaar). Aangezien wij afhankelijk zijn van de nog bekend te maken landsverordening verzoeken wij u dringend doch beleefd over te gaan tot bekendmaking van de onderhavige landsverordening met de nota’s van wijzigingen, zoals geaccepteerd op 18 oktober 2019 door de Staten van Curaçao.”

Ook de ‘Imagination’ richting schroothoop



WILLEMSTAD — Het cruiseschip de Carnival Imagination gaat de haven van Curaçao verlaten en vertrekt zeer binnenkort vanuit Willemstad richting Aliaga in Turkije waar ook dit majestueuze cruiseschip tot schroot zal worden verwerkt.

De Imagination is op Curaçao van alle belangrijke zaken ontdaan. Het schip is nu vrijwel leeg en gaat op weg naar de Middellandse Zee, zo is vandaag bekend geworden in de cruisewereld. De Imagination, met een capaciteit van 2000 passagiers, is in 1995 gebouwd en

vaart onder de vlag van de Bahama's. Het verwerken tot schroot doet Carnival vanwege de slechte economische situatie als gevolg van Covid-19. “Cruisetourisme ligt door de Covid-19 pandemie op zijn gat. Cruisemaatschappijen kunnen amper het hoofd boven water houden. De schepen

vermalen tot schroot is momenteel de goedkoopste manier om ze van de hand te doen”, zo staat te lezen op Cruise Hive, een online blad voor de cruisebranche. De Imagination verliet op 27 juli de havenstad Gatun (Panama) en voer vervolgens door het Panamakanaal naar Freeport (de Bahama's). Op 24 augustus deed het Curaçao aan waar de waardevolle goederen van boord zijn gehaald. De volgende havenstad is dus Aliaga waar in één keer

naartoe zal worden gevaren. Het schip wacht hetzelfde lot als de Carnival Inspiration en de Carnival Fantasy. Beide schepen zijn onlangs ook op Curaçao van waardevolle goederen ontdaan en bestaan inmiddels niet meer. Carnival Corporation heeft, net als alle informatie over de Inspiration en Fantasy, nu ook alle informatie en boekingsmogelijkheden op de Imagination van de website verwijderd.



Is studeren in Nederland jouw doel?

Lees de Amigoe Aruba om je taalvaardigheid te verbreden!

www.amigoe.com

582-4333

Het ‘prikkelraad’

Creëer bewustzijn en publiceer een foto van iets dat mensen in gevaar kan brengen!

E-mail naar aosaruba@amigoe.com.

Opnieuw corona-besmetting op Bonaire

KRALENDIJK — Op Bonaire is na ruim een maand opnieuw een positief geval van Covid-19 ontdekt. Dat heeft de overheid gisteravond bekendgemaakt. Het gaat om een lokale bewoner die direct in isolatie is geplaatst. Volgens de overheid wordt zijn gezondheid gemonitord en wordt contactonderzoek verricht om vast te stellen of de besmette persoon anderen kan hebben geïnfecteerd.

De besmetting kwam aan het licht bij het testen van mensen met luchtwegklachten deze week. De persoon heeft een besmetting doorgemaakt, maar is alweer bijna hersteld. Tot minstens 24 uur nadat hij helemaal hersteld is blijft hij in isolatie. De huisgenoten blijven in quarantaine en worden getest. Tot nu toe is niet duidelijk waar deze persoon de besmetting heeft opgelopen. Er is tot op heden geen contact bekend met mensen uit Curaçao, Aruba of Nederland en de afdeling Publieke Gezondheid doet verder onderzoek, zo wordt vermeld in een persbericht van het Openbaar Lichaam Bonaire. Alle nieuwe contacten gedurende de periode dat deze persoon ziek was, worden in kaart gebracht en vervolgens gebeld. Daarnaast wordt hen gevraagd ook in quarantaine te gaan tot veertien dagen na het laatste contact. Voor mensen die een vluchtig con-



tact hebben gehad is dat niet nodig. Voor iedereen geldt wel: blijf thuis bij klachten en laat je testen.

Nauwe contacten van positief geteste personen worden gemonitord door de afdeling Publieke Gezondheid en er wordt geadviseerd om thuis te blijven, niet naar het werk te gaan en geen bezoek te ontvangen. Bij klachten dient men contact op te nemen met Publieke Gezondheid zodat er getest kan worden.

Drive-thru
Iedereen die klachten heeft of krijgt, kan zich laten testen. Bel voor een afspraak naar 0800-0800. Op maandagmiddag 31 au-

gustus van 16.00 – 18.00 organiseert de afdeling Publieke Gezondheid opnieuw een drive-thru. Die is bedoeld voor mensen met lichte klachten. Ook hiervoor kan men voor een afspraak bellen naar 0800-0800. De lijn kan druk bezet zijn; bel in dat geval later nog eens. Elke dag tussen 08.00 en 22.00 uur kunt u bellen om u aan te melden.

Op Bonaire werden eerder in totaal vijf positieve gevallen geregistreerd. Die zijn allemaal hersteld. Dit betreft het zesde geval. Momenteel zijn er 33 mensen in quarantaine. In totaal zijn 567 mensen getest. Het eiland heeft iets meer dan 20.000 inwoners.

Pleegouders gezocht

KRALENDIJK — Jeugdzorg Caribisch Nederland is afgelopen week een campagne gestart om pleegouders op Bonaire, Saba en Sint Eustatius te werven. Met de campagne hoopt Jeugdzorg minimaal twintig nieuwe pleeggezinnen te werven. Dat is hard nodig want er is een tekort en daardoor staan kinderen onnodig lang op een wachtlijst.

Ieder kind hoort op te groeien op een veilige plek met liefde en structuur. Helaas is dat voor sommige kinderen niet mogelijk. Voor die kinderen zoekt Jeugdzorg Caribisch Nederland pleegouders, mensen die tijdelijk willen zorgen voor een kind van een ander. Geduldige ouders, die warmte, een luisterend oor en emotionele ondersteuning kunnen bieden. Jeugdzorg zoekt niet alleen fulltime pleegouders voor enkele maanden tot jaren, maar ook pleegouders voor bijvoorbeeld een dag(deel) per week, in het weekeinde, of in de schoolvakanties. Al deze soorten pleegzorg maken voor een kind het verschil.

Ook pleegouder worden?
Bent u 21 jaar of ouder, staat u stevig in uw schoenen en kunt u een kind liefde, struc-

tuur en veiligheid bieden? Overweeg dan om pleegouder te worden. Het pleegouderschap vraagt best veel, maar je krijgt er ook veel voor terug. Dat wordt in de campagne van Jeugdzorg duidelijk gemaakt door pleegouders met veel ervaring: “Ik ben pleegmoeder omdat onze kinderen onze toekomst zijn. Elk zaadje dat we nu zaaien, kan leiden tot een mooie oogst. Het ene moment is moeilijker dan het andere, door wat mijn pleegkind heeft meegemaakt. Maar als ik haar glimlach zie en zie hoe zij zichzelf kan zijn, dan weet ik weer waarvoor ik het doe.”

Pleegouders krijgen hulp
Pleegouders krijgen begeleiding en ondersteuning vanuit Jeugdzorg. Er wordt een plan van aanpak opgesteld en overleg vindt regelmatig

plaats met de Jeugdzorgprofessional en zo mogelijk met de biologische ouders. De kosten die pleegouders hebben voor de verzorging van een pleegkind worden vergoed. De hoogte van de vergoeding is afhankelijk van de leeftijd van het pleegkind. Neem voor meer informatie of het opvragen van de folder over pleegzorg contact op met Jeugdzorg Caribisch Nederland via e-mail: info.jgcn@jeugdzorgcn.com of telefonisch (+599) 715-7201.

Voor alle vragen en verzoeken om informatie, bel naar 582-4333

Amigoe di Aruba

Belastingdienst stapt over op digitale veiling

KRALENDIJK — De Belastingdienst Caribisch Nederland gaat in samenwerking met Domeinen Roerende Zaken (DRZ) in digitale vorm veilen. DRZ is een directie van het ministerie van Financiën in Nederland. Voorheen werd er een oproep via de media gedaan om op locatie een bod uit te brengen. Ditmaal is er gekozen voor een digitale veiling. Hierna zal er gekozen worden of de digitale versie succesvol is en in de plaats kan komen voor de oproep op locatie.

In Nederland is DRZ de wettelijke bewaarder van in beslag genomen goederen en is daarnaast bij wet aangewezen om overtollige goederen van de Rijksoverheid te verkopen. De goederen worden via digitale weg geveild en verkocht in heel Europa maar ook in Caribisch Nederland. Afhankelijk van het soort goederen verkoopt DRZ de goederen zelf of vraagt een extern veilinghuis dit te doen. Hiervoor zorgt de externe veilingpartner BVA Auctions. Ook goe-

deren die afkomstig zijn van Rijksdiensten van Caribisch Nederland aanwezig op Bonaire, Sint Eustatius en Saba worden op deze manier verkocht.

In opdracht van de Belastingdienst Caribisch Nederland verkoopt DRZ nu een Toyota Hilux Double Cab pick-up uit 2010, kilometerstand 65.388, benzine. Het voertuig staat op Bonaire. Bieden kan via <https://www.bva-auctions.com/nl/home>. Na registratie op de site kan

er gestart worden met bieden. Na sluiting van de veiling wordt bekendgemaakt wie de hoogsteieder is, en krijgt de betreffende persoon verdere betalingsinformatie. Het voertuig kan bezichtigd worden op woensdag 2 en donderdag 3 september van 09.00 tot 10.00 uur bij Centre Body Car Polo, Kaya Monseigneur Nieuwindt 83. De veiling vindt plaatst tussen vrijdag 28 augustus (vandaag) en woensdag 9 september, 14.00 uur. De afvoer zal op afspraak plaatsvinden in het tijdvak maandag 14 tot en met vrijdag 18 september, tussen 09.00 en 15.00 uur. Voor vragen kunt u contact opnemen met de deurwaarders van de Belastingdienst, Sedney Sint Jago 781-0244 en Ludwig Tdlohreg 781-0246.

Euro

Wisselvallig

AMSTERDAM — De Europese aandelenbeurzen lieten vandaag een wisselvallig beeld zien. De AEX-index op Beursplein 5 noteerde rond het middaguur 0,5 procent in de min op 559,76 punten. De MidKap daalde 0,1 procent tot 809,40 punten. De beurs in Frankfurt zakte 0,2 procent en Parijs verloor een fractie. De Londense FTSE-index won 0,2 procent.

Eurocommercial Properties (plus 12,1 procent) was de grote winnaar in de MidKap. Het winkelvastgoedfonds heeft in de afgelopen twaalf maanden minder huur opgehaald door de coronacrisis. Topman Jeremy Lewis noemt de huurincasso over de afgelopen periode echter 'solide'. In het afgelopen kwartaal werd 78 procent van de huur opgehaald en in juli was dat 93 procent. Kunstmetmaker OCI sloot de rij met een min van 4 procent.

De euro noteerde op 1,1905 dollar, tegenover 1,1827 dollar een dag eerder. Een vat Amerikaanse olie daalde 0,1 procent in prijs tot 42,99 dollar. Brentolie werd ook 0,1 procent goedkoper, op 45,03 dollar per vat.

Tokio

Omlaag

TOKIO — De Japanse effectenbeurs heeft vandaag een eerdere stevige winst zien verdampen en eindigde in de min. De Nikkei in Tokio ging met een verlies van 1,4 procent het weekeinde in op 22.882,65 punten. Volgens de Japanse omroep *NHK* zou premier Shinzo Abe door een chronische darmontsteking zijn werk niet kunnen voortzetten en vandaag zijn vertrek aankondigen. De premier werd dinsdag voor de tweede keer in een ruime week tijd in het ziekenhuis opgenomen voor medische onderzoeken. Het beleid van Abe is de afgelopen acht jaar vooral gericht geweest op het verbeteren van de economie.

De beurs in Shanghai noteerde tussentijds 0,7 procent in de plus en in Hongkong dikte de Hang Seng-index 1,2 procent aan. De Kospi in Seoul klon 0,6 procent en de Australische All Ordinaries in Sydney bleef achter met een verlies van 0,8 procent. In Nieuw-Zeeland werd de beurshandel voor de vierde opeenvolgende dag gestaakt vanwege een cyberaanval. In de korte tijd dat er wel kon worden gehandeld, bereikte de graadmeter het hoogste niveau ooit.

Wall Street

Kleine winsten

NEW YORK — De aandelenbeurzen in New York zijn vandaag met kleine winsten aan de handel begonnen. De Dow-Jonesindex stond kort na aanvang 0,2 procent hoger op 28.554 punten. De breed samengestelde S&P 500 steeg 0,3 procent tot 3494 punten en technologiegraadmeter Nasdaq won 0,6 procent tot 11.693 punten.

Bij de bedrijven ging de aandacht onder meer uit naar Coca-Cola, dat in de eerste handelsminuten 1 procent aan waarde won. Het frisdrankconcern kondigde een vrijwillige vertrekregeling voor personeel aan als onderdeel van een strategisch plan. Hier kunnen naar verwachting 4000 medewerkers gebruik van maken. In eerste instantie gaat het om werknemers in de VS, Canada en Puerto Rico. Coca-Cola sluit ontslagen ook niet uit.

HP Inc noteerde 1 procent in de plus. De computerproducent heeft in het afgelopen kwartaal beter gepresteerd dan verwacht omdat de vraag naar bijvoorbeeld pc's en laptops flink toenam door het vele thuiswerken tijdens de coronacrisis.

Schiphol schrijft dieprode cijfers door crisis en schrapt banen

AMSTERDAM — Luchthavenbedrijf Royal Schiphol Group heeft door de coronacrisis in de eerste zes maanden van het jaar een verlies geleden van 246 miljoen. De onderneming die naast Schiphol ook de luchthavens van Rotterdam en Lelystad bezit en de meerderheid van de aandelen van Eindhoven Airport in handen heeft, zag door de crisis de passagiersstroom opdrogen. Het bedrijf wil de kosten omlaag krijgen en zet daarom het mes in het personeelsbestand. Daarbij zullen naar verwachting honderden banen verdwijnen, op een totaal van 3000 werknemers.

Volgens het bedrijf is de impact van de crisis op de luchtvaartsector ongekend. Zo viel de passagiersstroom op Schiphol op jaarbasis 62,1 procent lager uit tot een totaal van 13,1 miljoen reizigers. Het aantal vliegbewegingen daalde met 52,1 procent. Ook qua vrachtvolume was er sprake van een neergang. Deze viel 14,5 procent lager uit. Ook Eindhoven Airport en Rotterdam The Hague Airport hadden een aanzienlijke terugval in het verkeersvolume. Om de kosten te drukken,

Hema gaat online in Mexico

AMSTERDAM — Winkelketen Hema heeft een eerste stap gezet op Latijns-Amerikaans grondgebied. Het bedrijf biedt in Mexico online duizenden producten aan. Uiteindelijk is het de bedoeling dat er ook fysieke winkels in het land geopend worden. Hema had eerder al plannen bekendgemaakt om dit jaar een filiaal in Mexico te openen. Maar de coronacrisis gooide roet in het eten, waardoor is besloten om eerst online ruim 4000 producten aan te bieden via een webshop. Het doel is dat er in 2025 in totaal 200 stenen Hema-winkels in het land zijn. De producten die Hema aan Mexicaanse klanten biedt, zijn in Amsterdam ontworpen.



Maastrichtse cementfabriek van Enci sluit voorgoed de deuren

De kalksteengroeve in de Sint-Pietersberg werd al in 2018 gesloten.

MAASTRICHT — De Maastrichtse cementfabriek van Enci heeft vandaag voorgoed de deuren gesloten. Daarmee komt een eind aan bijna een eeuw cementproductie in de nabijheid van de Sint-Pietersberg.

Moederbedrijf HeidelbergCement koos er vorig jaar voor om te stoppen met de locatie, ten koste van de banen van de vijftig werknemers. Deze week zijn er nog zo'n vijf mensen op het complex aanwezig voor opruimwerkzaamheden.

Enci werd in de jaren twintig van de vorige eeuw opgericht en groeide in de eerste decennia van zijn bestaan uit tot een van de grootste werkgevers in de omgeving van Maastricht. De fabriek had een jaarlijkse productiecapaciteit van zo'n 900.000 ton cement. Tot 2018 won



Photo: Shutterstock

sloot Schiphol in de eerste maanden van de crisis een deel van de terminal en werd gesneden in de uitgaven. Verder maakt de luchthavenexploitant gebruik van de NOW-overheidsregeling om door de crisis te komen.

Voor dit jaar rekent Schiphol op een afname van het aantal passagiers tussen de 55 en 72 procent op jaarbasis. De toekomst is daarbij ongewis. De verwachting is dat het vliegverkeer op zijn vroegst in 2023 en mogelijk pas in 2025 weer op het niveau van vorig jaar zal zijn. Om die reden wil Schiphol

de bedrijfslasten met een vijfde tot een kwart terugdringen.

Eerder was al besloten dividend over 2019 en de variabele beloning voor het management niet uit te keren. Verder wordt de hoogte van investeringen aangepast. Evengoed steekt het luchthavenbedrijf dit jaar en volgend jaar 1,5 miljard euro in verbetering van de luchthavens. In de eerste zes maanden van dit jaar werd 411 miljoen euro uitgegeven in onder meer de herinrichting van vertrekhal 1, de realisatie van de nieuwe pier en andere bouwprojecten.

Grootste krimp auto- en motorbranche in 25 jaar

DEN HAAG — De Nederlandse auto- en motorbranche heeft in het tweede kwartaal op jaarbasis te maken gehad met de grootste krimp in 25 jaar. Door de uitbraak van het coronavirus sloten fabrieken tijdelijk de deuren en daalde de vraag naar nieuwe auto's. Dat meldt het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS), dat de omzetontwikkeling in de branche sinds 1995 volgt.

De omzet van de importeurs van nieuwe personenauto's daalde in het tweede kwartaal het sterkst. Zij zetten ruim 40 procent minder om dan een jaar eerder. De enige deelbranche die niet in de dubbele rode cijfers noteerde, was de motorbranche. De omzet was wel lager, maar met bijna 6 procent bleef de

krimp beperkt. Handel en reparatie van personenauto's was in het eerste kwartaal nog de enige deelbranche waar de omzet steeg. Ook deze branche werd in het tweede kwartaal geraakt en zette ruim 21 procent minder om. Het aantal vacatures in de auto- en motorbranche is in

ten. Ook kocht Schiphol een stuk grond.

Andere projecten, waaronder de bouw van de nieuwe terminal, zijn voor minstens twee jaar uitgesteld. In de toelichting op de resultaten benadrukt Schiphol dat het ministerie van Infrastructuur en Waterstaat ernaar streeft om Lelystad Airport in november volgend jaar open te hebben voor vakantievluchten. Over de opening van Lelystad is veel te doen. Omwonenden zijn daar niet blij mee en in politiek Den Haag is er steeds meer twijfel over de noodzaak van de luchthaven.

jaren niet zo laag geweest. In het tweede kwartaal waren 2300 banen beschikbaar, tegen 2800 in het eerste kwartaal.

Ondernemers in de branche zijn aan het begin van het derde kwartaal minder somber dan drie maanden geleden. Het ondernemersvertrouwen steeg van min 46,9 naar min 9. Een negatieve stand geeft aan dat er onder ondernemers meer pessimisten zijn dan optimisten.

Toch korte handelssessie op Nieuw-Zeelandse beurs

WELLINGTON — De beurshandel in Nieuw-Zeeland had ook vandaag, voor de vierde dag op rij, last van een cyberaanval. Er kon slechts een beperkte tijd gehandeld worden. In die periode klon de graadmeter tot het hoogste niveau ooit.

Volgens beursuitbater New Zealand Exchange (NZX) was er wederom sprake van een zogeheten ddos-aanval op de website van de beurs. Bij een ddos-aanval gebruikt iemand een netwerk van geïnfeteerde computers om dataverzoeken naar een website te sturen. Die wordt daardoor overspoeld door data en is dan voor niemand meer bereikbaar.

Er is geen handelsinformatie geschonden, benadrukte de beurs eerder al. De verstoringen komen op een zeer slecht moment, in een periode dat grote bedrijven als de nationale luchtvaartmaatschappij Air New Zealand voor het eerst sinds de coronapandemie hun cijfers presenteren.

Gisteren wees de NZX erop dat er sprake is van een ddos-aanval van buiten de landsgrenzen, maar dat onduidelijk is waar deze vandaan komt. Dat lijkt vandaag weer het geval. Kenners noemen het platleggen van de beurs een 'erg serieuze zaak', gezien de lange periode dat er geen handel kan plaatsvinden en de 'verfijning en vastberadenheid die relatief zeldzaam is' van de aanval.

Boeing roept maatschappijen op acht 787's aan de grond te houden

CHICAGO — Boeing heeft vliegtuigmaatschappijen opgeroepen om acht vliegtuigen van het type 787 Dreamliner aan de grond te houden. De vliegtuigbouwer heeft bij die toestellen twee productiefouten in de romp geconstateerd die moeten worden gerepareerd.

Een van de vliegtuigen waarbij de productiefouten zijn aangetroffen is van Singapore Airli-

nes. Industrienekkers van website Air Current melden op basis van ingewijden dat United Airlines en Air Canada ook Dreamliners in hun vloot hebben met de problemen.

De grote 787 Dreamliner van Boeing heeft sinds het debuut in 2011 al te maken met problemen. Zo stonden toestellen in 2013 en 2018 ook al tijdelijk aan de grond.

Prijsvechter Norwegian Air vreest voor voortbestaan door crisis

OSLO — Prijsvechter Norwegian Air vreest voor zijn voortbestaan. De luchtvaartonderneming geniet overheidssteun, maar dat is volgens de Noren onvoldoende om door de coronacrisis te komen. De spaarpot van Norwegian is naar verwachting begin volgend jaar leeg. Voor die tijd is extra geld nodig, anders dreigt een faillissement.

Al voor de crisis losbarstte, kampte Norwegian met problemen. De prijsvechter kende de voorbije jaren een sterke groei. Het was daarbij de grootste niet-Amerikaanse maatschappij die op grote steden in de Verenigde Staten vloog. Maar de groei ging ook gepaard met oplopende schulden. Daardoor is het bedrijf bijzonder kwetsbaar voor de gevolgen van de coronacrisis. Eerder dit jaar werden schulden en verplichtingen omgezet in aandelen.

Norwegian rapporteerde over de eerste helft van 2020 een verlies voor belastingen van 4,8 miljard Noorse kroon, omgerekend 457 miljoen euro. Daarbij was in het tweede kwartaal wel sprake van enige verbetering. Ondanks de 'redelijke vooruitzichten om mogelijke wanbetalingen te voorkomen' ziet het bedrijf een 'aanzienlijk risico' om failliet te gaan. Dit gebeurt als er geen akkoord wordt bereikt met schuldeisers, er geen toegang is tot werkkapitaal en de algehele situatie niet verbetert.

Like us on

facebook

f

Topixs -
Aruba's
First
Multilingual
Magazine

NEW YORK				AMSTERDAM			
	28-Aug				28-Aug		
DOW JONES	28.579.06	0.30%	AEX	556.80	-1.00%		
S&P 500 INDEX	3.493.16	0.25%	ARCELMITTAL	10.48	2.95%		
NASDAQ	11.690.40	0.56%	AEGON NV	2.39	1.02%		
AMAZON.COM INC	3.413.76	0.40%	KONINKLIJKE AHOL	25.63	-1.35%		
APPLE INC	502.40	0.47%	AKZO NOBEL	83.50	-0.81%		
BAIDU INC-SP ADR	128.72	1.16%	ASML HOLDING NV	316.70	-0.94%		
BERKSHIRE HATH-B	217.37	0.23%	DSM (KONIN)	133.95	-0.37%		
BOEING CO/HE	174.76	0.32%	HAL TRUST	112.80	-2.59%		
CITIGROUP INC	51.82	0.19%	HEINEKEN NV	78.42	-0.78%		
COCA-COLA CO	49.02	1.64%	ING GROEP NV	7.07	1.80%		
COSTCO WHOLESALE	346.67	0.09%	KPN (KONIN) NV	2.23	-1.37%		
WALT DISNEY CO	135.80	1.55%	KONINKLIJKE PHIL	41.09	-2.04%		
3D SYSTEMS CORP	5.32	0.08%	RANDSTAD NV	44.27	-1.14%		
EBAY INC	54.79	-2.70%	ROYAL DUTCH SH-A	12.61	-0.10%		
FACEBOOK INC-A	293.09	-0.04%	TOMTOM NV	6.87	-0.29%		
GENERAL ELECTRIC	6.55	1.15%	TOTAL SE	33.30	0.06%		
ALPHABET INC-A	1.636.47	0.49%	UNILEVER NV	48.98	-2.08%		
HP INC	19.68	5.21%	W.P. STEWART HOL	638.55	1.94%		
HOME DEPOT INC	286.82	-0.63%					
INTEL CORP	50.28	1.78%	SCOTIA FUNDS	27-Aug			
JOHNSON&JOHNSON	152.77	-0.14%	MONEY MARKET	13.5966	0.00%		
MICROSOFT CORP	228.91	1.03%	US DOLLAR BOND	3.0070	-0.03%		
PROCTER & GAMBLE	137.71	-0.36%	GLOBAL EQUITY	3.1312	-0.17%		
ROYAL DUTCH-ADR	30.02	0.79%	US EQUITY	18.0418	0.31%		
STARBUCKS CORP	84.37	1.15%	CANADIAN EQUITY	2.7789	0.17%		
TWITTER INC	40.84	1.11%	FUNDS	27-Aug			
WALMART INC	139.51	2.11%	BGF CONT EUR FLEX	36.37	0.25%		
EXCHANGE TRADED FUND	28-Aug		BGF EMIKT BOND	19.19	0.37%		
ALERIAN MLP - AMLP	23.21	0.97%	BGF FIX INC GBL OP	15.22	0.07%		
ISH GBL HY BD - GHYG	48.97	0.25%	BGF GBL ALLOCATION	66.64	0.56%		
ISH IBOXX HY BD - HYG	85.16	0.09%	BGF USD CORE BOND	18.29	-0.05%		
ISH SELECT DIV - DIVY	84.95	-0.03%	BGF USD HI YIELD BND	36.00	0.08%		
ISH MSCI EMIKT - EEM	45.40	0.98%	TEMPLETON GBL BND	24.28	-0.29%		
ISH MSCI PAC - EPP	42.61	0.69%	TEMPLETON ASIAN SM	47.88	-0.25%		
ISH RUSSELL - IWV	203.79	0.34%	CURRENCIES	28-Aug			
ISH S&P 500 - SPY	242.55	0.42%	YEN/USD	105.2700	-1.32%		
ISH EUROPE - IEV	43.65	0.51%	EUR/USD	1.1904	0.91%		
INVESCO QQQ TRUS	292.34	0.44%	CAN/USD	1.3100	-0.30%		
INVESCO DB COMMO	13.57	0.78%	GBP/USD	1.3352	1.28%		
SPDR S&P INT DIV-DWX	35.11	0.47%	COMMODITIES	28-Aug			
SPDR S&P MID 400	353.40	0.05%	OIL WTI	42.92	-0.28%		
SPDR S&P 600 SMA	64.50	0.19%	GOLD	1971.33	2.63%		
VANGUARD REIT - VNQ	81.69	-0.44%	SILVER	27.68	2.97%		
WSDOMTR JAP H EQ-DXJ	48.10	-0.70%	WHEAT	550.75	2.04%		

Source Bloomberg

A Standard Of Excellence Since 1916



Private Banking & Investment Services

Lio Capriles Banking Center | Schottegatweg (oost) z/n
P.O.Box 305 | Curaçao | Tel 466 1818 | Fax 466 1633
e-mail: pbis@mcb-bank.com | website: www.mcb-bank.com/pbis

Belangrijke nummers

Centraal Politie	100	— San Nicolaas—		— Mortuariums —	
Brandweer	911	Ambulance	584-5050	Ad Patres	584-2299
Politie O'stad	102	Centro Medico	524-8833	Aurora	588-6699
Politie San Nicolaas	104	BGD San Nicolaas	527-2782	Olive Tree San Nicolaas	584-8888
Politie St.Cruz	105	Serlimar	584-5080	Royal Funeral Home	582-0000
Politie Noord	107				
Telefon pa Hubentud	131	— Botica —		— Stichtingen —	
Tipline Politie	11141	4 Centro Medico	584-5794	Fundacion Anti-Droga Aruba	
Ziekenhuis	527-4000	Aloë	584-4606	(FADA)	583-2999
Dierenarts	585-0400	Central	585-1965	Fundacion Respetami	582-4433
Elmar centraal	523-7100	Dakota	588-7364	Zwanger? Fundacion	
Elmar storing	523-7147	Del Pueblo	582-1253	CIZKA	583-0331
WEB Aruba	525-4600	Eagle	587-9011	Fundacion Diabetico	592-4321
SETAR	582-2116	Kibrahacha	583-4908	Arubano	566-5045
Taxi (TAS)	587-5900	Maria	585-8145	Twelve Step Meeting	
Taxi (ATT&T)	582-2010	Noord	586-4606	AA-NA- AL- ANON- OA	583-8989
Taxi (PTS)	588-0035	Oduber	582-1780	Fundacion Amor Pa	568-4739
Taxi (Diamond)	587-2300	Paradera	588-6638	Prohimo	564-8849
Kankerbestrijding	582-0412	San Lucas	584-5119	NA Acceptance Group	565-7500
Stichting SAMBA	582-0903	San Nicolaas	584-8186	Fundacion Centro	
		Santa Anna	586-8181	Ecologico Aruba	562-8984
—Oranjestad—		Santa Cruz	585-8028	Bureau Sostenemi Misbruik	
Ambulance	582-1234	Seroe Preto	584-4833	en mishandeling tegen	
BGD Oranjestad	527-2782	Trupiaal	583-8560	minderjarigen	588-1010
Veterinaire Kliniek	582-1720			Fundacion C.V.A. voorkomen	
Animal Shelter	582-1623			en zorg voor stroke	567-7004

Het weer

ZATERDAG 29 AUG 2020			
Gedeeltelijk bewolkt met wind vanuit het Oostnoordoost tussen 22 en 30 km/u.			
Max Temp.	Voelt Als	Wind	Precipitatie
32°	37°	22 km/u	25%
Zonsopgang	Zonsondergang	UV index	
06:29	18:52	10 v/d 10	
ZATERDAG			
Gedeeltelijk bewolkt met wind vanuit het Oostnoordoost tussen 17 en 30 km/u.			
Min Temp.	Voelt Als	Wind	Precipitatie
28°	30°	17 km/u	40%
Maansopgang	Maansondergang		
16:30	04:11		

Huisartsen

Dienstdoende huisartsen Vrijdag 28 Aug 2020			
Huisarts nachtdienst - Oranjestad	Huisartsenpost Hospitaal 527-4580	Dienstdoende apotheken	Apotheek nachtdienst San Nicolaas
		Botica Aloë	584-4606
Huisarts nachtdienst - San Nicolaas	Centro Medico San Nicolaas	Apotheek nachtdienst Oranjestad	Botica Central
	Dr. Ramautar		585-1565

Oplossing sudoku 28 augustus

4	7	9	5	3	1	8	2	6
2	8	5	6	7	9	4	1	3
3	1	6	2	8	4	7	9	5
6	3	4	1	9	8	2	5	7
9	5	7	3	6	2	1	8	4
8	2	1	7	4	5	3	6	9
1	4	2	9	5	3	6	7	8
5	6	8	4	1	7	9	3	2
7	9	3	8	2	6	5	4	1

BVN			
15:05	The Dateables	07:30	NOS Journaal
15:45	Sesamstraat	07:55	Weerbericht Europa/Afrika
16:00	Sesamstraat 10 voor...	08:50	De slimste mens
16:10	Britt's beestenbende	09:30	Op1
16:35	Switch	10:25	Nieuwsuur
17:05	FC de Kampioenen	10:55	Weerbericht Amerika/Caribiën
17:35	EenVandaag		
18:05	VRT Journaal	11:00	Ik Vertrek
18:45	De Hit Kwis	11:45	Iedereen beroemd
19:30	NOS Journaal	12:00	VRT Journaal
19:55	Weerbericht Europa/Afrika	12:35	2Doc: Ze noemen me Baboe
20:50	De slimste mens		
21:30	Op1	13:50	Verborgen verleden van Nederland
22:25	Nieuwsuur		
22:55	Weerbericht Amerika/Caribiën	14:40	BinnensteBuiten
		15:05	Broodje Gezond
23:00	Ik Vertrek	15:30	Sesamstraat
23:45	Iedereen beroemd	15:45	Sesamstraat 10 voor...
		15:55	Kaal of Kammen
		16:15	Mijn Vader is de Beste!
		17:05	3 op Reis
		17:35	EenVandaag
		18:00	VRT Journaal
		18:40	NOS Sportjournaal
		19:00	Quiz met Ballen
		19:45	NOS Journaal
		20:00	Weerbericht Europa/Afrika
		20:05	TV-Toppers
		20:55	Foodtruck gezocht
		21:35	NOS De Avondetappe
		22:20	Sluipschutters
		22:50	Nieuwsuur
		23:20	Weerbericht Amerika/Caribiën
		23:25	Brainwash Talks
		23:40	Iedereen beroemd
			compilatie

COLOFON

Uitgeverij: Amigoe Aruba N.V. Amigoe op School Topixs Aruba Production Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368	Topixs Aruba Production Raisa Montilla topixaruba@amigoe.com
Directie: Michael Voges mvoges@amigoe.com Grecia Willems gwillems@amigoe.com	Administratie Amigoe Krant: Rushilene Lejuez adminaruba@amigoe.com
Redactie: Melissa Stamper (eind redacteur) Nadine Salas Ariën Rasmijn Bobby Spier Carina Wever Jan Jager arubaredactie@amigoe.com	Administratie Abonnement: Zulaika Kelly abonnementaruba@amigoe.com
Advertentie verkoop Amigoe Krant: Zulma Kock avisoaruba@amigoe.com	Distributie en klachten over bezorging: Zulma Kock abonnementaruba@amigoe.com
Amigoe op School: Rushilene Lejuez Lizayra Polak aosaruba@amigoe.com	Printer: Caribbean Speed Printers NV Aruba
	Kantooruren: Maandag t/m Vrijdag 8:00 am – 4:30 pm
	Bankrekeningnummers: Caribbean Mercantile Bank #20651903 Banco di Caribe # 81027801 RBC #100031723 Aruba Bank # 6000400190

Goed om te weten...

Voedingsmiddelen die giftig zijn voor honden



Weten welk voedsel giftig is voor honden is enorm belangrijk omdat honden elk jaar sterven door het eten van gewoon 'menselijk' voedsel.

De belangrijkste manier om uw hond te beschermen, is door ervoor te zorgen dat u hem geen gevaarlijk voedsel laat eten.

De gevaarlijkste voedingsmiddelen voor honden zijn onder meer:

- Chocola
- Xylitol
- Druiven/Rozijnen
- Macadamia Nuts (en bepaalde andere soorten noten)
- Uien
- Ongekookt gistdeeg.

Daarnaast zijn er verschillende andere veel voorkomende menselijke voedingsmiddelen die slecht zijn voor onze honden ... en in bepaalde situaties gevaarlijk of zelfs dodelijk kunnen zijn.

Ook al zijn ze misschien niet zo gevaarlijk als die eerste half dozijn items, deze kunnen uw hond nog steeds erg ziek maken, en afhankelijk van hoeveel of welk deel van het voedsel hij eet, kunnen tragische gevolgen hebben.

Deze zijn onder meer:

- Appels
- Avocado's
- Citrusvrucht
- Knoflook
- Champignons.

Enkele voedingstips...

Onthoud dat elke hond anders is. Als algemene richtlijn adviseren we de dagelijkse hoeveelheid voer aan te bieden die wordt aanbevolen voor het ideale lichaamsgewicht van uw hond in de voedingsgids op de verpakking. Onthoud: Om de dagelijkse hoeveelheid voedsel te halveren als u twee maaltijden per dag geeft.

De richtlijnen zijn gebaseerd op het feit dat uw hond de juiste hoeveelheid beweging krijgt. Als uw hond minder dan 1 uur per dag aan lichaamsbeweging doet, verminder dan de hoeveelheid met 10%

Het is aanbevolen om een gemengd dieet te geven waarbij 50% van de calorieën afkomstig is van natvoer en 50% van droogvoer.

De richtlijnen zijn gebaseerd op alle aanbevolen dagelijkse calorieën van uw hond, afkomstig van 100% volledig droog of nat voer. Pas alsjeblieft die overeenkomstig aan als je mondverzorgingsproducten of lekkernijen gaat voeren.

Zorg ervoor dat alle 'niet-volledige' traktaties of voeding die u uw hond geeft minder dan 10% van de dagelijkse calorieën van uw hond uitmaakt.

Japanse premier Abe kondigt vertrek aan wegens darmklachten

TOKIO — De Japanse premier Shinzo Abe heeft zijn vertrek aangekondigd vanwege een chronische darmontsteking. Hij trad in 2007 ook al af vanwege dezelfde gezondheidskwaal. Abe zegt aan te blijven totdat zijn opvolger is gekozen.

De premier zei tijdens een persconferentie dat zijn gezondheid in juli achteruit begon te gaan. Hij is al die tijd aangebleven, omdat hij niet wilde dat zijn vertrek voor problemen zou zorgen. “Ik wil niet dat mijn gezondheid ervoor zorgt dat ik verkeerde beslissingen neem.”

Volgens Abe was dit het juiste moment om te vertrekken. “Het aantal nieuwe coronavirusbesmettingen loopt terug en alle maatregelen voor de winter zijn al getroffen.”

Tijdens de persconferentie zei Abe dat hij niet in wil gaan op wie zijn opvolger wordt. Een partijgenoot van de premier zei vandaag dat de opvolger wordt gekozen via interne verkie-



Foto: Kazuhiro Naga / AFP

Een anti-nucleaire activist toont een vlag met de tekst: Viering, Abe aftreden, GEEN NUKES.

zingen. Belangrijke kandidaten die worden genoemd zijn de woordvoerder van het kabinet Yoshihide Suga en vicepremier Taro Aso. Het speerpunt van Abe als premier was het verbeteren van de Japanse economie.

Dat deed hij met een uitgebreid plan, dat bekendstaat als Abenomics. Hij wilde de deflatie stoppen en zorgen voor zeker 2 procent inflatie. Dat is niet gelukt, maar zijn economische beleid heeft de Japanse export

wel geholpen. Abe werd in 2006 de jongste naoorlogse premier van Japan, hij was toen 52 jaar oud. In 2012 trad hij op nieuw aan als premier. Abe is de langstzittende minister-president van het land.

Merkel waarschuwt voor zware wintermaanden tijdens pandemie

BERLIJN — De Duitse bondskanselier Angela Merkel heeft gewaarschuwd dat de strijd tegen het coronavirus de komende maanden uitdagender zal zijn dan tijdens de zomer. Volgens haar moet worden voorkomen dat het virus verder om zich heen grijpt terwijl ‘we binnen tijd doorbrengen’. “Op ons werk, in scholen en thuis.”

Merkel zei op een persconferentie het garanderen van onderwijs als een prioriteit te zien. Ze beloofde dat haar regering alles zal doen om te voorkomen dat ‘kinderen de verliezers van de pandemie worden’. Ook het beschermen van de economie en werkgelegenheid blijft volgens haar een speerpunt. Duitsland behoort in Europa niet tot de landen die het zwaarst zijn getroffen door de coronacrisis. De Duitse autoriteiten hebben melding gemaakt van de dood van ruim 9200 patiënten. In Italië, Frankrijk, Spanje en het Verenigd Koninkrijk zijn volgens officiële cijfers tienduizenden mensen overleden aan het virus.



Foto: Michele Tantussi / Pool / AFP

De Duitse bondskanselier, Angela Merkel, tijdens haar jaarlijkse zomerpersconferentie.

EU dreigt met nieuwe sancties tegen Turkije om boringen

BERLIJN — De Europese Unie dreigt met nieuwe sancties tegen Turkije als Ankara niet bereid is tot diplomatiek overleg over de omstreden gas- en olieboringen in de Middellandse Zee. De EU-ministers van Buitenlandse Zaken zijn het hierover in Berlijn eens geworden. Als het niet lukt de Turkse regering aan de onderhandelingsstafel te krijgen met Griekenland en Cyprus, dan komt de sanctiekwestie aan de orde op de top van de EU-leiders eind september in Brussel.

“Het is een uitnodiging aan Turkije die door iedereen wordt gesteund en waarin Duitsland bemiddeling aanbiedt”, aldus minister Stef Blok in Berlijn. “Turkije moet zich houden aan het internationaal recht en stoppen met die activiteiten. Allereerst moeten de partijen aan de onderhandelingsstafel komen. Als dat niet gebeurt, dan kunnen we

in de positie komen dat we sancties moeten instellen.” Griekenland en Cyprus dringen al langer aan op harde maatregelen tegen Turkije, dat al maanden in door beide EU-landen geclaimde wateren naar nieuwe energiebronnen speurt. De spanningen hierover lopen steeds hoger op. Frankrijk, Griekenland, Cyprus en Italië houden deze week een gezamenlijke militaire oefening in de lucht en op zee ten westen van Cyprus. Turkije heeft voor volgende week militaire oefeningen in de Middellandse Zee aangekondigd. De Duitse minister Heiko Maas zei dat ‘een constructieve dialoog de enige weg uit het conflict is’. Zijn poging eerder deze week, om Athene en Ankara in gesprek te krijgen, mislukte.

In februari legde de EU al sancties op aan twee Turken die betrokken waren bij boringen bij Cyprus. Hun Europese banktegoeden zijn bevroren en ze mogen de EU niet in.

Duitsland sluit sancties tegen Rusland om Navalni niet uit

BERLIJN — Duitsland is bereid om diplomatieke sancties tegen Rusland in te stellen als uit onderzoek blijkt dat oppositie-leider Aleksej Navalni, zoals wordt vermoed, is vergiftigd. De Duitse minister van Buitenlandse Zaken Heiko Maas dreigde vandaag ook met sancties als Rusland onvoldoende meewerkt met onderzoek naar de vermeende vergiftiging van Navalni.

Maas verwees daarbij naar de moord op een Georgische politieke vluchteling in het Berlijnse Tiergarten-park vorig jaar. Duitsland zette Russisch ambassadepersoneel uit omdat Moskou onvoldoende mee zou hebben gewerkt aan het onderzoek naar die moord, waarbij Russische betrokkenheid wordt vermoed. “Wat betreft de Russische bereidheid om de zaak van Navalni op te klaren, zullen wij handelen op dezelfde manier als we deden in de Tiergarten-zaak”, aldus

Maas. Kremlin-criticus Aleksej Navalni werd vorige week in kritieke toestand opgenomen in het ziekenhuis van het Russische Omsk.

Hij was plotseling erg ziek geworden aan boord van een vlucht van Tomsk naar Moskou. Mensen uit Navalni's omgeving stellen dat de oppositieleider voorafgaand aan de vlucht thee had gedronken die zou zijn vergiftigd. Na aandringen van zijn familie, vrienden en westerse leiders, werd Navalni met een ambulancevlucht voor behandeling overgebracht naar Duitsland.

Toestand Navalni stabiel Zowel Aleksej Navalni's woordvoerder als het Berlijnse Charité-ziekenhuis, waar de Kremlin-criticus wordt behandeld tegen vergiftigingsverschijnselen, stelt dat de symptomen waar Navalni onder lijdt minder zijn geworden. Navalni is buiten levensgevaar, zegt zijn woordvoerder. Zijn toestand is stabiel.

Spaanse politie pakt corona-ontkenner op wegens haatzaaien

ZARAGOZA — De Spaanse politie heeft vandaag een man gearresteerd die beweert dat de coronapandemie een broodjeaapverhaal is. De corona-ontkenner uit de buurt van Zaragoza wordt verdacht van haatzaaien en aanzetten tot geweld via meerdere anonieme socialemediaprofielen.

De 38-jarige man, die stelt dat zorgmedewerkers en de media de coronapandemie hebben verzonnen, moedigde zijn volgers aan om politici en journalisten aan te vallen, zegt de politie. “Dit zou allemaal zijn opgelost met een schot door de achterkant van het hoofd van Pedro Sánchez”, schreef hij op een van zijn accounts over de Spaanse centrumlinkse premier. In andere berichten riep hij op tot het platbranden van het hoofdkantoor van de Spaanse doktersvakbond.

Ook beschreef hij mensen die in het bestaan van het coronavirus geloven als slechte en onwetende mensen die het verdienen om te sterven, aldus de politie. De man zou zich ook hebben uitgegeven als overheidsfunctionaris en naar verzorgingshuizen, ziekenhuizen en voetbalclubs hebben gebeld om valse informatie te verspreiden. De politie, die de man als een ‘ernstig gevaar’ voor de volksgezondheid beschouwt, wist de man uiteindelijk op te sporen. Tijdens de piek van de coro-

na-uitbraak kwam Spanje met een van de strengste maatregelenpakketten van Europa. Toen de maatregelen in juni werden versoepeld, introduceerde het land zeer strenge mondkapjesregels. Hoewel de overgrote meerderheid van de Spanjaarden zich aan de maatregelen houdt, is er een kleine maar luidruchtige anti-mondkapjesbeweging ontstaan die steeds meer aandacht genereert.

Spanje geldt als een van de zwaarst getroffen landen in Europa. In totaal raakten al 429.507 personen in het land besmet, van wie er 28.996 overleden. Gisteren meldde Spanje dat er in het laatste etmaal nog eens 3781 besmettingen zijn vastgesteld.

Koning Filip verlengt opdracht regeringsformatie

BRUSSEL — De Vlaamse liberale leider Egbert Lachaert krijgt meer tijd om te proberen een volwaardige Belgische regering te vormen. Nadat de voorzitter van Open VLD vandaag bij koning Filip verslag had gedaan na tien dagen onderhandelen, maakte het paleis bekend dat de opdracht is verlengd tot 4 september. “Het tussentijds verslag wijst op constructieve gesprekken voor de vorming van een meerderheidsregering”, aldus het paleis.

Lachaert werkt volgens ingewijden aan een coalitie zonder N-VA, de grootste Vlaamse partij van Vlaanderen van Bart de Wever, en met de Vlaamse en Waalse liberalen, socialisten, groenen en christendemocraten. De

Vlaamse christendemocraten (CD&V) zouden echter nog niet aan boord zijn omdat ze tot nu toe aandringen op regeringsdeelname van de N-VA. België zit sinds december 2018 zonder volwaardige

regering. De zuiderburen gingen in mei 2019 naar de stembus. Sindsdien zijn talloze formatiepogingen door verscheidene politici mislukt. Ook De Wever en de voorzitter van de grootste Waalse partij Parti Socialiste (PS), Paul Magnette, slaagden er niet in samen een meerderheidscoalitie te vinden.

De huidige minderheidsregering van de Waalse liberale premier Sophie Wilmès (MR) heeft een mandaat tot half september.

Corona-uitbraak Maastricht na introductieweek studenten

MAASTRICHT — Bij zeker elf studenten in Maastricht is het coronavirus vastgesteld. Volgens de GGD Zuid-Limburg zijn de studenten besmet geraakt tijdens privéfeestjes rond de introductieweek. De gezondheidsdienst gaat ervan uit dat het aantal besmettingen nog verder oploopt.

De GGD doet bron- en contactonderzoek om te achterhalen hoe het virus zich precies heeft verspreid. “Op dit moment zijn niet alle gevallen aan elkaar te linken, maar we zijn nog bezig het plaatje helder te

krijgen. Het is niet in één huis, één feest, één plek of één vereniging geweest; er waren veel introductiefesten. Studenten hebben zich daar niet altijd aan 1,5 meter afstand gehouden, en daar zijn enkele besmettin-

gen uit voortgekomen”, aldus de gezondheidsdienst. In de afgelopen dagen hebben ongeveer vijfhonderd studenten zich laten testen bij een testlocatie in Maastricht. De GGD hoopt dat de besmettingen ‘een wake-upcall’ zijn voor studenten. Volgens de Universiteit Maastricht hebben de coronagevallen geen gevolgen voor de start van het nieuwe collegejaar.

Loekasjenko dreigt met blokkade goederentransport



Foto: Sergei Gupin / AFP

Een man houdt een historische wit-rood-witte vlag op van Wit-Rusland.

MINSK — De omstreden Wit-Russische president Aleksandr Loekasjenko dreigt het internationaal goederentransport door zijn land stil te leggen als de Europese Unie sancties tegen zijn regime instelt, meldt staatspersbureau Belta. Loekasjenko dreigt daarnaast met het boycotten van de havens in buurland Litouwen.

Eventuele sancties tegen Wit-Rusland werden gisteren besproken door de ministers van Buitenlandse Zaken van de EU-lidstaten. Zij willen daarmee druk zetten op Loekasjenko om de dialoog met de oppositie aan te gaan. Aanhangers van de Wit-Russische oppositie gaan massaal de straat op sinds

de presidentsverkiezingen van 9 augustus. Loekasjenko, die de voormalige Sovjet-Republiek al 26 jaar met harde hand regeert, claimt die te hebben gewonnen met 80 procent van de stemmen. De oppositie en de EU stellen dat die uitslag door verkiezingsfraude tot stand is gekomen. De Duitse bondskanselier

Angela Merkel zei vandaag dat zij heeft geprobeerd te bellen met Loekasjenko. Hij weigerde echter met Merkel te spreken.

Loekasjenko ageerde vandaag ook tegen de EU door de helft van het leger in staat van paraatheid te brengen vanwege ‘bedreigingen vanuit het westen’, aldus Belta. Analisten hebben gesteld dat Loekasjenko de aandacht van de binnenlandse onvrede probeert af te leiden door een internationale crisis te veinzen of te veroorzaken.

Advocate overleden na hongerstaking

Een Turkse advocate die in hongerstaking ging na haar terrorismeveroordeling, is volgens haar werkgever gisteren overleden in het ziekenhuis. Ebru Timtik kreeg in 2019 dertien jaar cel opgelegd omdat ze banden zou hebben met de extreemlinkse organisatie DHKP-C. De hongerstaking van de advocate heeft 238 dagen

geduurd. Ze wilde volgens haar advocatenkantoor een eerlijk proces afdwingen.

Ook haar collega Aytac Unsal, die tot tien jaar cel is veroordeeld, ging in hongerstaking en belandde in het ziekenhuis. Mensenrechtenorganisaties hebben tevergeefs aangedrongen op de vrijlating van het duo.

‘Twee lachende jongens’ weer gestolen uit museum



Foto: Jiny Nijakhtigian / ANP / AFP

Filefoto 2011

Het schilderij ‘Twee lachende jongens’ van Frans Hals is in de nacht van dinsdag op woensdag gestolen uit het museum Het Hofje van Aerden in Leerdam. Daar werd midden in de nacht ingebroken, meldde de politie gisteren. De politie kwam direct naar het museum toen het alarm afging, maar toen bleken de daders al vertrokken. Ze hadden de achterdeur ge-

forceerd en doelgericht de Frans Hals van de muur gehaald. Het is de derde keer dat het doek in handen van inbrekers is gevallen. In 2011 en 1988 werd de ‘Twee lachende jongens’ eveneens gestolen, de eerste keer tegelijk met het doek ‘Bosgezicht met bloeiende vlier’ van Jacob van Ruisdael. De doeken waren toen respectievelijk zes maanden en drie jaar zoek.

Ook Amazon doet Zwarte Piet in de ban

Na bol.com doet ook de Amerikaanse webwinkel Amazon artikelen met Zwarte Piet erop in de ban. Dat heeft de onderneming bevestigd aan het AD. Amazon geeft geen expliciete redenen voor de stap, maar verwijst naar zijn gebruikersvoorwaarden waarin staat dat aanzetten tot haat,

geweld, raciale, seksuele of religieuze onverdraagzaamheid verboden is. Het verwijderen van artikelen zou recent zijn gebeurd. Coolblue en Wehkamp hadden al eerder de stap gezet om Zwarte Piet te weren. Qua sociale media besloot Facebook dat onlangs ook te doen.

Stop op vogels vangen met lijmstokjes



De Franse president Emmanuel Macron heeft gisteren jagers opgedragen te stoppen met het gebruik van lijmstokjes om vogels mee te vangen. Frankrijk heeft eerder al een tik op de vingers gekregen van de Europese Commissie vanwege het gebruik van de omstreden techniek die in het zuiden nog wordt gebruikt.

toegestaan; een definitief verbod komt er vooralsnog niet. Alleen dit jaar mag de methode niet meer gebruikt worden. Dat komt doordat Macron eerst een uitspraak van het Europees Hof van Justitie wil afwachten.

Natuurbeschermers zijn tegen de vangmethode, waarbij takken worden ingesmeerd met lijm zodat, als een vogel erop gaat zitten, die niet meer weg kan. Jagers willen

Mensen

Japans team wint Stockholm Junior Water Prize 2020



Foto: Elisabeth Tell, The Royal Court of Sweden

Hiroki Matsuhashi en Takuma Miyaki uit Japan hebben de prestigieuze Stockholm Junior Water Prize 2020 gewonnen voor hun innovatie om bodemerose te voorkomen. HKH Kroonprinses Victoria van Zweden maakte de winnaars dinsdag bekend tijdens een online prijsuitreiking als onderdeel van World Water Week At Home. Stockholm Junior Water Prize is een internationale wedstrijd waarbij studenten tussen de vijftien en twintig jaar oplossingen presenteren voor grote wateruitdagingen. Hiroki Matsuhashi en Takuma Miyaki hebben een methode ontwikkeld om grondafvoer te beheersen en de voedselproductie

te verhogen, met behulp van de traditionele Japanse grondstollingstechnologie Tataki.

Stockholm Junior Water Prize wordt sinds 1997 elk jaar georganiseerd door Stockholm International Water Institute, SIWI, met Xylem als Founding Partner. Dit jaar stond alles echter online, als gevolg van Covid-19. “Ik ben onder de indruk door het feit dat veel van deze projecten zijn ontwikkeld onder de meest uitdagende omstandigheden”, zegt Ania Andersch, manager van Stockholm Junior Water Prize bij SIWI.

Slechte imago vleermuis onterecht

Het imago van de vleermuis heeft een deuk opgelopen door de uitbraak van het coronavirus. Dat zegt ecooloog Erik Korsten van de Zoogdiervereeniging aan de vooravond van een week-einde waarin vleermuizen centraal staan. Overal in het land zijn excursies om vleermuizen te ontdekken. Zaterdag- en zondagavond wordt ook de vleermuizen telling gehouden.

“Vleermuizen in Nederland en ook in heel Europa hebben niets te maken met een Aziatische vleermuissoort, die mogelijk betrokken is geweest bij de oorsprong van



Foto: Shutterstock

Covid-19 in China. Er is geen enkele relatie tussen die groepen”, zegt Korsten. “Desondanks merken we dat we

vaker dan voorheen vragen krijgen over vleermuizen en ziektes. Maar er is echt helemaal niks aan de hand met Nederlandse vleermuizen. Waar vleermuizen vliegen is het juist goed toeven, want daar is het met de natuur prima gesteld.”

Lever laten groeien in lymfeklieren varken

Wetenschappers van de Universiteit van Pittsburgh hebben een lever laten groeien in de lymfeklieren van een varken. Ze hopen dat dit mensen in de toekomst in staat zal stellen om hun eigen vervangende organen te laten groeien. De bevindingen van het onderzoek zijn gepubliceerd in het tijdschrift *Levertransplantatie*. Levers hebben het vermogen om op natuurlijke wijze te regenereren. Een stukje van het filterorgaan kan, indien getransplanteerd, tot volledige grootte uitgroeien en volledig functioneren. Aangenomen wordt dat de lymfeklieren een toevluchts-

oord bieden voor gezonde levercellen, waardoor ze zich langzaam kunnen vervangen en uitgroeien tot een ‘hulporgaan’. De onderzoekers van de University of Pittsburgh School of Medicine toonden aan dat grote dieren met zieke levers vanuit hun eigen hepatocyten een nieuw orgaan in hun lymfeklieren kunnen laten groeien. Een klinische proef bij mensen is de volgende stap. De onderzoekers geloven dat de lichamen van de dieren een constante levermassa behouden en de celgroei onder controle houden om op hol geslagen groei te voorkomen.

Italiaanse regisseur Rosi hoofdgast op IDFA

De Italiaanse regisseur Gianfranco Rosi is hoofdgast van de komende editie van het International Documentary Film Festival Amsterdam (IDFA). Tijdens het festival staat zijn werk in de spotlights en is onder meer een top 10 te zien van zijn favoriete films. Rosi kreeg voor *Fuocoammare* (Fire at Sea) in 2016 in Berlijn de Gouden Beer

voor Beste Film en de documentaire was genomineerd voor een Oscar. *Sacro GRA* was de eerste documentaire die in 2013 werd bekroond met een Gouden Leeuw voor Beste Film op het Filmfestival in Venetië. Tijdens IDFA is ook de Nederlandse première van Rosi's nieuwste film *Notturmo*. De documentaire, die deze week in Venetië zijn wereld-

première beleefte, is het resultaat van een driejarige reis langs de grenzen van Syrië, Irak, Koerdistan en Libanon. IDFA duurt van 18 tot en met 29 november. Ongeveer tweehonderd films zijn dan te zien in vijftien bioscoopzalen. Daarnaast zijn er dagelijks ook een aantal online vertoningen, die doorgaan tot en met 6 december.

KFC slogan niet passend in coronatijd



Foto: Shutterstock

Fastfoodketen Kentucky Fried Chicken (KFC) trekt de slogan ‘It's Finger Lickin' Good’ terug omdat die niet past bij de hygiënemaatregelen die in acht dienen te worden genomen sinds de uitbraak van het coronavirus. Dat meldt de Amerikaanse fastfoodgigant in een persbericht op de eigen website. Volgens de marketingmanager van KFC wordt de

leus, in het Nederlands ‘om je vingers bij af te likken’, wereldwijd ingetrokken. Het gaat om een tijdelijke maatregel. De fastfoodketen, beroemd om zijn emmers met gefrituurde kip, claimt dat het motto al 64 jaar wordt gebruikt. In Nederland heeft KFC meer dan zestig restaurants waar zo'n 2200 mensen werken.

Kerstmarkt sneuvelt door corona

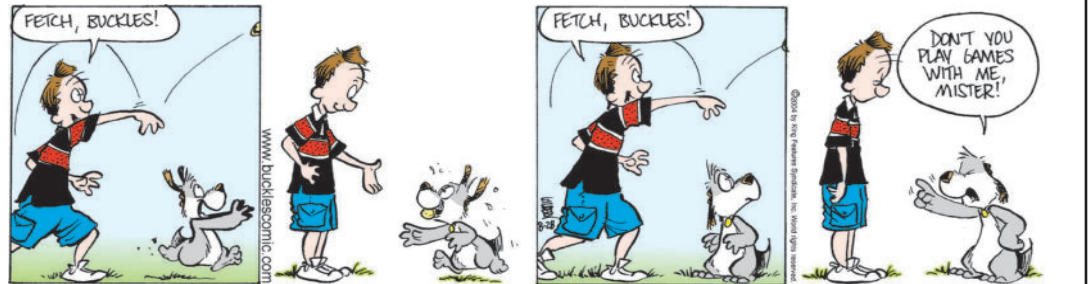
De beroemde Duitse kerstmarkt voor de Dom in Keulen is dit jaar afgeblazen vanwege het coronavirus. De organisatoren vrezen voor chaotische toestanden als er beperkingen zijn vanwege het virus, mocht het evenement al door kunnen gaan. De kerstmarkt op het Roncalliplein in de Duitse stad is mateloos populair bij liefhebbers. Met jaarlijks zo'n vijf miljoen bezoekers is het een publieksmagneet. Als het aantal bezoekers beperkt moet worden vanwege corona, vreest de organisatie enorme rijen met mensen die

naar binnen willen met alle risico's van dien. “Wij willen niet dat mensen ziek worden en dat dan wordt gezegd dat de Keulse kerstmarkt de hotspot was”, aldus de chef van de organisatie, Monika Flocke.

De Duitse regering en de zestien deelstaten overleggen vandaag over mogelijke nieuwe coronamaatregelen. Mogelijk wordt het verbod op grote evenementen tot eind van het jaar verlengd waardoor de markt toch al niet had kunnen worden gehouden.

Buckles

By David Gilbert



Beetle baily

By Mort Walker



Baby blues

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



Bernal ziet voordeel in sterk blok Jumbo-Visma



Egan Bernal tijdens de teampresentatie voor de 107e editie van de Tour de France.

NICE — Egan Bernal ontdekte de afgelopen weken de kracht van zijn concurrenten van Jumbo-Visma, die net als hij azen op de eindzege in de Tour de France. De Colombiaan van Ineos zag naar eigen zeggen Primoz Roglic ‘vliegen’ en Tom Dumoulin ‘met de dag beter worden’ in achtereenvolgens de Tour de l’Ain en het Critérium du Dauphiné. In die laatste koers haakte de Tourwinnaar van vorig jaar na drie etappes af met een pijnlijke rug. “Maar het gaat beter.”

“Roglic was de afgelopen wedstrijden de beste man in koers”, vertelde Bernal vandaag tijdens de persconferentie van zijn ploeg - vanaf morgen Ineos-Grenadiers genaamd - die per videoverbinding plaatsvond. “Hij vloog en is zeker een van de kanshebbers in deze Tour. Dumoulin werd steeds beter. En ze hebben een sterke

ploeg om zich heen. Nee, dat zie ik niet als een probleem. Het is niet alleen goed voor de wedstrijd, maar ook voor ons. Het voorkomt wellicht dat iedereen naar ons kijkt. We kunnen de verantwoordelijkheid in de koers delen.”

Ineos-teambaas Dave Brailsford liet twee oud-Tourwinnaars thuis: Chris Froome

bleek na een zware val veertien maanden geleden nog niet fit genoeg voor een gooi naar zijn vijfde Tourzege. “Hij heeft meer tijd nodig”, legde Brailsford uit. De keuze Geraint Thomas, winnaar van de Tour in 2018, thuis te laten was verrassender. “Hij focust zich op de Giro. Maar ik praat liever over de renners met wie we hier zijn. Daar ben ik zeer enthousiast over.” Geen gedeeld kopmanschap bij de ploeg waarvoor ook Dylan van Baarle weer in actie komt. De status van Bernal is onbetwist. Brailsford: “Hij heeft het recht de leider van deze ploeg te zijn. Egan is een briljant renner en weet sinds vorig jaar wat

het is om een Tour te winnen. De rest van de ploeg is er om hem te ondersteunen.” Dat geldt onder meer voor de Ecuadoreaan Richard Carapaz, vorig jaar winnaar van de Giro d’Italia. Bernal, 23 jaar pas, won bij zijn terugkeer na de gedwongen coronapauze meteen La Route d’Occitanie, met een ritzege bij een aankomst bergop. De rugproblemen openbaarden zich met name in de Dauphiné die hij uit voorzorg verliet. “Het voelt nog steeds niet helemaal goed, maar een stuk beter dan in de Dauphiné. Ik heb er hard aan gewerkt en denk dat het zich de komende dagen verder oplost.”

Superkorte ronde voor 2e Formule 1-race Bahrein

SPA-FRANCORCHAMPS — Het circuit van Sakhir in Bahrein past een drastische wijziging toe voor de tweede race van de Formule 1 aldaar op 6 december. Er wordt gekozen voor een ander en korter parcours dat slechts 3,543 kilometer lang is. De coureurs hebben straks minder dan een minuut nodig voor een rondje. In totaal zal de Grand Prix van Sakhir 87 ronden tellen, meer dan welke race ook in dit jaar.

Een week eerder vindt de Grote Prijs van Bahrein plaats op het hoofdcircuit, dat 5,412 kilometer telt. Die race wordt traditioneel in de avonduren gereden onder kunstlicht. Datzelfde geldt ook voor de Grote Prijs van

Sakhir een week later op de kortere layout. “We hebben naar diverse mogelijkheden gekeken voor een alternatief circuit en zijn tot de conclusie gekomen dat dit kortere circuit een nieuwe uitdaging vormt voor de teams en ook

de fans zal plezieren”, aldus sportief directeur Ross Brawn van de Formule 1.

Het circuit van Sakhir ligt midden in de woestijn. Buiten het hoofdcircuit ligt de kortere racebaan, die maar elf bochten telt en geschikt is voor een Formule 1-race. De tweede race in Bahrein is de zestiende en voorlaatste van het seizoen. Abu Dhabi vormt op 13 december de afsluiter van het door de coronapandemie ingekorte racejaar.

Rusland ontslaat hoofd antidopingbureau Rusada

MOSKOU — Rusland heeft vandaag directeur-generaal Joeri Ganoes van antidopingbureau Rusada ontslagen.

Het ontslag kwam nadat Ganoes door de Russische olympische en paralympische comités was beschuldigd van ernstige financiële malversaties. De directeur ontkent alle beschuldigingen. Ganoes heeft sinds augustus 2017 de leiding bij Rusada. Volgens hem willen de comités met de beschuldigingen de inspanningen van het antidopingbureau ondermijnen om internationaal vertrouwen te herwinnen. Rusland ligt sinds 2015 onder vuur sinds het wereldantidopingbureau WADA bewijzen vond van massaal en systematisch dopinggebruik bij Russische atleten.

Chiellini weer terug bij Italiaanse voetbaloeg

ROME — Aanvoerder Giorgio Chiellini keert terug in de selectie van de nationale voetbaloeg van Italië. Bondscoach Roberto Mancini heeft de ervaren verdediger van Juventus opgenomen in zijn keurkorps voor de komende duels met Bosnië en Herzegovina (4 september) en het Nederlands elftal (7 september) in de Nations League.

De 36-jarige Chiellini kwam een jaar niet in actie voor Italië vanwege een blessure en het coronavirus dat het internationale voetbal stil

KNVB blij met uitzondering voor spelers Nederlands elftal

ZEIST — De KNVB is blij dat de internationals die in het buitenland voetballen gewoon inzetbaar zijn voor de interlands tegen Polen (4 september) en Italië (7 september) in de Nations League. Minister Tamara van Ark van Medische Zorg en Sport maakte bekend dat er een uitzondering op de quarantaineregels komt voor de interlands van het Nederlands elftal tegen Italië en Polen.

“We zijn blij dat onze overheid deze oplossing heeft gerealiseerd en Nederland nu niet achterblijft bij de rest van Europa. Dat is goed voor

het Nederlandse voetbal en hierdoor kunnen de miljoenen fans Oranje weer in actie zien, daar hebben we met z’n allen lang naar uitgekeken”, laat de KNVB weten.

Volgens de voetbalbond volgen de topsporters met professionele begeleiding de strengste voorzorgsmaatregelen met als doel hun beroep uit te kunnen blijven uitoefenen. “Dat kun je niet gelijk beoordelen met toeristen die zonder noodzaak over een volle Ramblas lopen.”

De KNVB laat weten ‘de komende dagen met al onze voorzorgsmaatregelen een

‘voetbal-bubble’ te creëren waarin de spelers en staf veilig en afgeschermd van buitenstaanders verblijven. Reizen gebeurt met eigen charters en bussen en iedereen wordt veelvuldig op corona getest, om te beginnen wanneer men zich bij de groep wil aansluiten.’

De voetbalbond heeft er alle vertrouwen in dat de spelers straks gezond kunnen terugkeren naar hun club. “We blijven in nauw contact met de overheid over de situatie rondom internationale wedstrijden, maatregelen die we nemen en de voorwaarden voor een definitieve regeling”, aldus de KNVB.

Commissie onderzoekt misstanden turnwereld in Vlaanderen

BRUSSEL — Een onafhankelijke onderzoekscommissie gaat in Vlaanderen in België de getuigenissen over mentaal misbruik in de turnwereld tegen het licht houden. Dat meldt de Vlaamse minister van Sport Ben Weyts, die de commissie financiert. “Deze commissie zal het nodige uitzoeken en kan zowel sancties als algemene richtlijnen adviseren aan de gymnastieksector”, aldus minister Weyts.

Enkele weken geleden getuigden meerdere turners en turnsters over mishandeling en pesterijen door coaches. De verklaringen

kwamen nadat de Nederlandse coach Gerrit Beltman, die ook hoofdcoach was bij Vlaamse turnfederatie Gymfed, in een interview

toegaf dat hij te ver was gegaan bij de opleiding van jonge turnsters.

De onafhankelijke onderzoekscommissie, die is opgericht buiten de ethische commissie bij Gymfed om, zal zich verder buigen over de getuigenissen.

De commissie zal voor eind januari volgend jaar met haar bevindingen komen.

Ronaldo blijft ‘gewoon’ bij Juventus



Foto: Shutterstock

TURIJN — Voetballer Cristiano Ronaldo speelt ook komend seizoen ‘gewoon’ bij Juventus. Na de uitschakeling van de Italiaanse kampioen in de Champions League waren er speculaties dat de Portugese sterspeler ondanks een contract tot 2022 in Turijn voortijdig zou vertrekken.

Ronaldo maakte met een video op Instagram echter een eind aan die geruchten. “Terwijl ik me op mijn derde seizoen als Juventus-speler

voorbereid, zijn mijn ambities hoger dan ooit tevoren. Doelen. Overwinningen. Toewijding. Professionaliteit”, schrijft hij bij een video

waarin doelpunten van hem uit het afgelopen seizoen te zien zijn. “Met alle kracht en met de hulp van mijn teamgenoten en iedereen bij Juventus proberen we opnieuw Italië, Europa en daarna de wereld te veroveren”, zo kijkt de Portugese vijfvoudig wereldvoetballer van het jaar vooruit.

Chelsea neemt Thiago Silva over van PSG

LONDEN — Chelsea heeft de transfer van voetballer Thiago Silva afgerond. De 35-jarige verdediger komt na acht jaar bij Paris-Saint-Germain transfervrij over en tekent voor een jaar met de optie voor nog een jaar.

“Ik ben zo blij om bij Chelsea te kunnen spelen”, zei de Braziliaan. “Ik kijk ernaar uit om deel uit te maken van het spannende team van Frank Lampard en ben hier om te strijden

voor de prijzen.” “We zijn verheugd dat we met Thiago Silva een speler van wereldklasse kunnen toevoegen aan ons team”, zei directeur Marina Granovskaia. “Met zijn prestaties op het hoogste niveau twijfelen we er niet aan dat zijn ervaring en kwaliteiten een goede aanvulling zijn op de talenten die we al hebben.”

Chelsea versterkte zich eerder al met Hakim Ziyech, Timo Werner, Ben Chilwell en Malang Sarr.

Tennisster Rus tegen Li op US Open



Foto: AFP

NEW YORK — Tennisster Arantxa Rus is in de eerste ronde van de US Open gekoppeld aan de Amerikaanse Ann Li. Dat heeft loting uitgewezen. Rus is de enige Nederlandse deelnemer aan de grandslam in New York, die maandag van start gaat. Kiki Bertens doet niet mee vanwege de coronacrisis, net als veel andere toptennissers. Rus is de nummer 72 van de wereldranglijst. Li staat op de 133e positie van de mondiale tennisladder. De winnaar van de partij stuit op de Amerikaanse Alison Riske of Tatjana Maria uit Duitsland. Novak Djokovic, de nummer 1 van de plaatsingslijst van de mannen, opent zijn titelrace tegen de Bosniër Damir Džumhur. Bij de vrouwen is de Tsjechische Karolína Plíšková als eerste geplaatst. Zij speelt in de eerste ronde tegen Anhelina Kalinina uit Oekraïne.

AMIGOE

Heeft u interesse om te adverteren?
Bel ons op telefoonnummer
582-4333 of stuur ons een email:
avisoaruba@amigoe.com

AMIGOE

Is studeren in Nederland jouw doel?
Lees de Amigoe Aruba om je taalvaardigheid te verbreden!
www.amigoe.com
582-4333